

# A bürokrácia új útjai



– Novemberben megtörténik az a közigazgatási átszervezés, ami a járáások január 1-jei működésének alapja lesz. A jegyző államigazgatási feladatainak nagyjából fele átkerül a járáásokhoz, s az ezen feladatokat ellátó emberek is átkerülnek, vagyis viszi magával őket a járás – kezdte mondandóját Horti István, Újbuda jegyzője, akit a jövő évtől életbe lépő új közigazgatási rendszer bevezetéséről, az átállás részleteiről, az hivatalra háruló feladatokról kérdeztünk. Az interjúban leszögezte, az átalakulást igyekeznek gördülékenyen végrehajtani, folyamatosan biztosítják az ügyfélfogadást. Véleménye szerint az átszervezés a hivatal dolgozói számára jelentős többletmunkával jár, ugyanakkor a XI. kerület esetében viszonylag alacsony anyagi ráfordítással megoldható. A jegyző szerint az iskolák fenntartásában bekövetkező változások sem fogják látványosan érinteni a diákokat és a szülőket, annál inkább a tanárokat. A pedagógiai munkához kötődő dolgozókat ugyanis ezentúl nem az Önkormányzat, hanem a Klebelsberg Kunó Intézményfenntartó Központ foglalkoztatja majd, a pedagógiai programot, a szakfelügyeletet is a központ fogja biztosítani. Az épület fenntartását és működtetését azonban továbbra is az Önkormányzat végzi, úgy ahogyan eddig is.

Horti István jegyzővel készült teljes interjúnk a 6–7. oldalon olvashatók.

## SIKERSZTORI

### Jó ára van a panellakásoknak

A XI. kerület lakótelepi lakásainak négyzetméter-átlagára meghaladja a 200 ezer forintos szintet. Hasonlóan magas a lakótelepi lakások ára a IX. és a XIII. kerületben.

Egy lakótelepi lakás négyzetméterára országos átlagban 35 százalékkal alacsonyabb, mint egy ugyanazon a településen vagy kerületben található egyéb társasházi ingatlané – derült ki az OTP Jelzálogbank Lakótelep Értéktérkép elemzéséből. E szerint a nagy lakótelepek átlagárai között akár háromszoros különbségek is előfordulhatnak.

A vizsgálat szerint továbbá Budapest IX. kerületében a legmagasabb a lakótelepi átlagár: a közkedvelt, zöld felületekben gazdag, főleg négyemeletes, blokkos technológiával épült házak által jellemzett József Attila-lakótelepnek köszönhetően a IX. kerületben a 220 ezer forintot is meghaladja a lakótelepi lakások átlagára. A IX. kerületen kívül a XI. és a XIII. kerület lakótelepi lakásainak átlagára haladja meg a 200 ezer forintos szintet, míg a XX., a XV., valamint a XVIII. kerületben a legalacsonyabb a fővárosi árszínvonal, ahol túlnyomóan peremvárosi, '70-es években épült panellakótelepek találhatók. A megyeszékhelyek rangsorát Székesfehérvár vezeti, továbbá Debrecen lakótelepi négyzetméterenkénti átlagára haladja még meg a 150 ezer forintot. A legolcsóbbnak Salgótarján számít, 100 ezer forint alatti átlagos négyzetméterárral.

Általánosságban elmondható, hogy 55 négyzetméter alatt kelendőek igazán a lakótelepi lakások, főleg a másfél, a kétszobás, valamint az 1+2 fél szobás elosztásúak, az erkély megléte pedig szinte alapelvárásnak számít. Minden városban a felújított, hőszigetelt, panelprogramos lakásokat lehet a legkönnyebben eladni, a felújítás értékét azonban nehéz érvényesíteni az árakban.

## Minőségi szakembergárda a Gyógyírnál

Évértékelést tartottak a Gyógyír XI. Egészségügyi Szolgáltató Nonprofit Kft.-ben, amelyet 2009 óta dr. Kóti Tamás vezet. Ez alatt a négyéves időszak alatt sok változás történt az intézmény életében.

– 2008-ról 2011-re mintegy 30%-kal nőtt az ellátott betegek száma. Közel 700 ezer orvos-beteg találkozó történt az intézmény keretei között. Ez a 150 ezres lélekszámú városrészre levetítve azt jelenti, hogy minden kerületi polgár átlagosan több mint 4 alkalommal fordult meg az intézményben – mondta Kóti Tamás. Mindez annak köszönhető, hogy csökkent a hosszú várakozási idő, számos esetben a 6 hét 3–4 hétre mérséklődött.

A korábbi váltakozó délelőtti, illetve délutáni kardiológiai és gyermeksebészeti szakrendelés helyett hétfőtől péntekig egész

nap fogadják a betegeket, de van, ahol a rendelési idő ugyan nem bővült, de egy orvos helyett kettő rendel. Tehát dupla anynyi páciens tudnak ellátni, ezzel is csökkentve a várakozási időt. Számos új rendelőt is sikerült létrehozni.

– Beindítottuk a diabetológiát, a gyermeknőgyógyászatot, amely a tiniambulancia irányába fog a jövőben elmozdulni, alkalmazkodva az igényekhez. 2012-ben várhatóan elindítjuk a gasztroenterológiát. Tudjuk, nagy igény van rá. Nem sok idő van már hátra az évből, de az előkészületekkel jól állunk – folytatta a főigazgató.

Az elmúlt négy évben több mint 10%-kal, azaz 400 fő fölé nőtt az intézményben dolgozók létszáma. Mindemellett ötvenöten kaptak valamilyen kitüntetést. Ebbe beletartozik a Polgármes-

teri Dicséret, a Pro Medicina Újbuda Díj, az Egészségügyi Miniszteri Dicséret, vagy akár a Batthyány-Strattmann László-díj, amely az egészségügy Kossuth-díja. Az 55 ki-tüntetett fő fémjelzi azt, hogy egy nagyon is minőségi szakembergárda végzi a betegel-látást a szakren-delőben.



## Ülésezett a képviselő-testület

Bővítették a kerületi bölcsődékbe felvehető gyermekek körét, aktualizálták az Esélyegyenlőségi Programot, valamint megteremtették a közösségi kertek létrehozásának feltételeit.

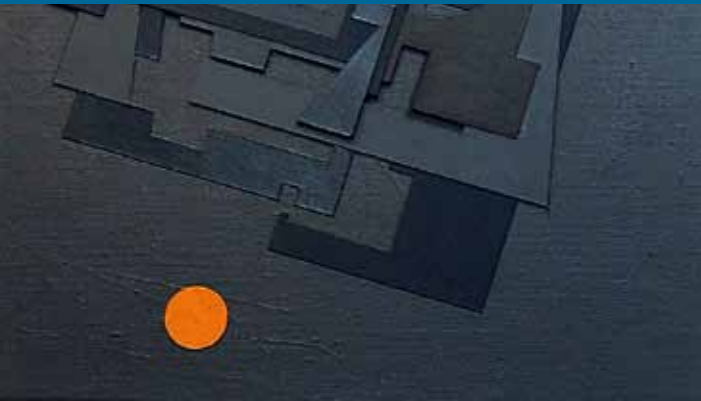


## A forradalomra emlékeztek

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulója alkalmából már október 19-én, pénteken is számos megemlékezést tartottak.

## Festészet napja

2002 óta minden év október 18-án ünnepeljük a Magyar Festészet Napját. A kezdetben egynapos esemény néhány év alatt több mint egyhetes fesztivállá bővült.





RÖVIDEN

Rongálás Örmező főterén

Megdöbbenéssel vették tudomásul az örmezői lakosok, hogy október 14-ére virradóra ismeretlen tettesek megrongálták *Krajcsovics Károly* ötvösművész alkotásait a Költők parkjában. Az éj leple alatt megcsonkították Kormos István domborművét, Kálnoky Lászlóét pedig teljes egészében eltulajdonították. Zelk Zoltán emlékoszlopán csak kisebb sérüléseket találtak. A tetteseket feltehetően az motiválta, hogy a domborművek bronzból készültek.

Elhunyt Komár László, a magyar Elvis

Hatvanhét évesen távozott az élők sorából Komár László. Az énekes október 17-én, szerda hajnalban otthonában, felesége karjai közt hunyt el. A zenész Újbudán élt, aktívan részt vett a helyi közéletben.



Új nyomdagép a Prizmánál

20 790 000 Ft uniós támogatást nyert az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft. a „Megváltozott munkaképességű emberek munkahelyeinek adaptációja a Közép-magyarországi régióban” című pályázati kiíráson az Új Széchenyi Terv keretében. A Prizma dolgozóinak egy része kötészeti munkákkal, nyomdai utómunkákkal foglalkozik. Az újonnan vásárolt nyomdagéppel a rohamosan fejlődő és egyre inkább teret nyerő digitális nyomtatás irányába mozdul el a cég, míg a professzionális borítékológép nagy mennyiségű dokumentum rendkívül gyors és költséghatékony beborítékolására szolgál. A beruházás segítségével további 6 új munkahely létesül a cégnél.

ÚJBUDA.hu  
Bővebben:  
www.ujbuda.hu/  
hírek

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy az [ujbuda.hu](http://ujbuda.hu) portálon a nyilvános ülés valamennyi anyaga megtalálható.

kerülnek a járási (kerületi) hivatalokhoz a feladatokat ellátó köztisztviselők és a funkcionális feladatokat ellátó munkavállalók. Ennek értelmében Újbudán 67 főben és 3 üres álláshelyben határozták meg az átadandó létszámot. Képviselői kérdésekre válaszolva *Horti István* jegyző elmondta, az átkerülők ugyanazt a fel-

A szokásoknak megfelelően napirend előtti felszólalásokkal, majd interpellációkkal kezdődött a képviselő-testület ülése október 18-án. A napirendi pontok vitájában ezúttal 15 nyilvánosan tárgyalt előterjesztéssel kapcsolatban mondták el véleményüket a képviselők.

A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló helyi rendelet módosításával lehetővé tették, hogy a jövőben a kerületi tartózkodási hellyel rendelkező családok gyermekei is bekerülhessenek az újbudai bölcsődékbe. A módosítás az albérletben vagy szolgálati lakásban lakó, illetve a nehéz sorsú, átmeneti otthonban élő családok helyzetén kíván javítani.

Újbuda Önkormányzata 2010-ben fogadta el a 2010-től 2015-ig terjedő időszakra vonatkozó Esélyegyenlőségi Programját, melynek két-éves felülvizsgálata, aktualizálása most történt meg. Az előterjesztő *Molnár László* alpolgármester szerint a főváros legátfogóbb, mindenre kiterjedő programját alkották meg. Ebben meghatározták a megkülönböztetett figyelmet igénylő célcsoportokat (hajléktalanok, idősek, gyermekek és fiatalok, fogyatékosok, roma identitásúak, mélyszegénységben élők, nők, szülők), illetve az őket segíteni szolgáló 66 intézkedési javaslatot.

Az Országgyűlés június 25-én döntött a modern kori járásek (a fővárosban kerületi hivatalok) kialakításáról, azzal a céllal, hogy a mai közigazgatásnál hatékonyabban működő rendszer jöjjön létre. Az államigazgatási feladatok átvételével a települési önkormányzatoktól át-



adatot fogják ellátni, mint eddig, fizetésük sem csökken, csupán a foglalkoztatási jogviszonyuk változik kormányzati szolgálati jogviszonnyá.

A legutóbbi testületi ülésről szóló cikkünkben beszámoltunk arról, hogy a képviselők többsége leszavazta *Gajárszki Áron* (LMP) Községi kertek támogatása című előterjesztését, mivel azt előkészítetlennek tartották, illetve az egyik lehetséges helyszínnel sem értettek egyet. Most az újragondolt és immár fideszes képviselők által jegyzett előterjesztés ismét a testület elé került. A legfőbb változás az, hogy a mostani – ellenszavazat nélkül elfogadott – javaslat szerint kifejezetten lakótelepi környezetben, eddig kihasználatlan területeket vonnának községi művelés alá. A határozati javaslatok alapján a helyszínek kijelölése a Gazdasági Bizottság feladata lesz, míg a városi kiskertek kialakítására és üzemeltetésére az Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a Szeretem Újbudát Lokálpatrióta Egyesülettel és az Összefogás Újbudáért Egyesülettel.

FŐVÁROSI HÍREK

Nyolc éve született utoljára döntés Budapesten új, alacsonypadlós autóbuszok forgalomba állításáról, így hosszú hanyatlás után hoz új korszakot az október 16-án kihirdetett eredmény a budapesti buszközlekedésben – tudatja közleményében a Budapesti Közlekedési Központ (BKK). Az új autóbuszok szolgáltatásvásárlás útján történő forgalomba állítására kiírt tender nyertese a VT-Transman Kft., amely 150 darab új autobusszal kezdheti meg egyes járatok üzemeltetését 2013 májusától. A teljes flotta várhatóan júliusig áll forgalomba, a járművek korszerű, alacsonypadlós, légkondicionált, az európai sztenderdeknek megfelelő, Mercedes Citaro típusú járművek lesznek.

*Tarlós István* nem szavazta meg a busztendert a Fővárosi Közgyűlés október 15-i rendkívüli ülésén. – Azért nem tudtam megszavazni a módosított előterjesztést, mert jelen pillanatban nem látom biztosítotttnak a város és a BKV jövő évi finanszírozását – mondta az ülés után a főpolgármester. A közgyűlés azt a javaslatot fogadta el, hogy a 75 szóló és 75 csuklós autóbusz üzemeltetésére kiírt közbeszerzési eljárásban a BKV és a BKK igazgatóságai járhatnak el, és saját hatáskörben dönthetnek. *Tarlós István* tudatta azt is, módosította helyetteseinek hatáskörét, így a Budapesti Közlekedési Központ felügyeletét a jövőben nem egyedül *György István* városüzemeltetési helyettes látja el, hanem a városfejlesztésért felelős *Szeneczey Balázssal* és a pénzügyekért felelős *Bagdy Gáborral* közösen.

Az ausztrál Chunky Move Glow című, valamint a temesvári Csiky Gergely Állami Magyar Színház és a Forte Társulat Peer Gynt előadásával zárult az idei Café Budapest Kortárs Művészeti Fesztivál október 14-én, melyre közel 9000-en váltottak belépőt. A fesztivál 10 napja alatt 40 helyszínen 58 esemény valósult meg, melyek közül 8, köztük kávéházi programok és a Paint UP! épületfestő verseny döntője ingyenesen volt látogatható. A rendezvény főhadiszállásaként működő café budapEST BAR az Erzsébet téren várta a látogatókat különböző ingyenes kulturális programokkal, koncertekkel, performanszokkal. A fesztivál különlegességeként idén először rendezték meg az I. Országos Slam Poetry Bajnokságot. A középkori dalnokversenyekhez hasonlítható, az amerikai kocsma kultúrából önálló műfajjá vált slam poetry a kortárs költészet, a rap és a stand-up sajátos elegye. Izgalmas és új kezdeményezés volt idén a Kortárs Galériák Éjszakája, ahol egyetlen éjjelen át a város 23 kortárs művészetekkel foglalkozó galériája várta ingyenes tárlatvezetésekkel, koncertekkel, beszélgetésekkel az érdeklődőket.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

PÁLYÁZAT KIÍRÁSA ÜRES HELYISÉG ÉRTÉKESÍTÉSÉRE

Újbuda Önkormányzata a Bp., XI. ker., Bocskai út 78. szám alatti társasház 1. számú albetétében 4555/57/A/1 hrsz.-on nyilvántartott alagsori 18 nm-es alapterületű, alagsori, utcai bejáratral rendelkező üzemeltetésre alkalmas ingatlanának értékesítésére és/vagy bérbeadására pályázatot ír ki.

A pályázat benyújtásának ideje: 2012. november 5. (hétfő) 11 óra

A pályázatok benyújtásának helye: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztály (XI., Zombolyai u. 5. II. em. 206. szoba).

A pályázat feltételeiről bővebben tájékozódhat a fenti címen, illetőleg letölthető az önkormányzat honlapjáról ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)). További információ a 381-1311-es telefonszámon kapható.

Elkészült az Irhás-árok

Vidám projektzárás október utolsó szombatján

2012. október 27-én nagyszabású rendezvény keretében adják át az Irhás-árok megújult szakaszát. A Dél-budapesti régió vízügyi felújítása (KMOP-3.3.1/C-2009-0001) projekt egyik meghatározó eleme volt az Irhás-árok felújítása. Az itt lakók és az erre közlekedők már régen várták a pillanatot, hiszen az elhanyagolt meder, az árvízveszély és a sok lerakott hulladék szinte lehetetlenné tette a természet szépségének élvezetét és az itt élők életét. A projekt - melynek célja a helyi és térségi jelentőségű vízrendszerek rekonstrukciója és fejlesztése - európai uniós támogatással valósult meg. A beruházásnak köszönhetően csökken a jelentős mennyiségű, hirtelen lezúduló csapadék okozta medererózió. A közművek és az útpálya sem károsodik többé. Az Irhás-árok útja közlekedésbiztonsági szempontból is megújult, csökkent a balesetveszély, biztonságossá vált a gyalogos és gépjárműközlekedés. Hordalékfogók épültek, a burkolattal ellátott földmeder csökkent a hordalék mennyiségét is, ezáltal javul a vízminőség, csökken a feliszaposodás veszélye és az ehhez kapcsolódó bűz.

Október utolsó szombatján érdemes kilátogatni az Irhás-árok mellé, hiszen az ingyenes projektzáró rendezvényen izgalmas és szórakoztató programok várnak mindenkit sötétedésig. 13 órától a hivatalos köszöntők után a Miss Éden szépségverseny, a Budapest Csillaga tehetségkutató verseny résztvevőinek fellépése, környezetbarát és újrahasznosított ruhákat felvonultató divatbemutató szórakoztatja az érdeklődőket. Az izgalmas és sok érdekességet bemutató show keretében sok mindent megtudhatunk a világ legszebb és legkülönlegesebb vízfolyásairól és patakjairól is. A rendezvény 2012. október 27-én, 13 órakor kezdődik, a XI. kerület Gazdagréti út és a Nagyida köz sarkánál.

További információkat az ingyenesen hívható zöld számon kaphatnak!

06-80-205-161





# Az önbecsülés szabadságharca

1956-ban világszerte elismerték a magyarság hősie batorságát és hazánk szabadságvágyát. Kerületünkben a szabadságharc 56. évfordulója alkalmából már október 19-én, pénteken számos megemlékezést tartottak.



Simicskó István

hogyan megemlékezzünk azokról, akik életüket áldozták ebben a dicső harcban. – Főhajításunk nemzeti ünnepünkön hagyományosan a zene nyelvén szól, az általunk legigazabb módon tolmácsolhatóan – mondta *Mészáros Lászlóné*, az iskola igazgatója, majd a zenészpallánták megkezdtek ünnepi hangversenyüket, mellyel igazán méltó módon tisztelegtek 1956 áldozatainak emléke előtt.

### A fáklyás felvonulás Magyar Katalinért

Az ‘56-os események során a Móricz Zsigmond körtéren elhunyt Magyar Katalinra emlékezett idén a Szent Imre-szobornál elhelyezett emléktáblánál a Fidesz helyi szervezete. Kerületünk egykori lakójának emlékét *Ágh István* verseivel elevenítették fel. Az ünnepi beszédek után az újonnan avatott emléktáblánál koszorút helyezett el többek között Hoffman Tamás polgármester, Simicskó István államtitkár, Németh László országgyűlési képviselő, *Molnár László* alpolgármester és Gyorgyevics Miklós, a KDNP kerületi elnöke is.

## Mit jelent Önnek október 23-a?



#### Judit:

– 1944-ben születtem, így rengeteg emlékem van a forradalomról, valamint az azt követő időszakról. Fiatalon a szüleim mindig csitítottak, mert nem volt szabad erről a témáról beszélni. Gyűjtök gyertyát hősi halottaink tiszteletére, viszont nem 23-án, hanem november 4-én, amikor a tankok visszajöttek.



#### Anna:

– A Szent Margit Gimnáziumba járok, és mi is minden évben megemlékezzünk az ‘56-os forradalom áldozatairól és hőseiről. Szerintem nagyon fontos, hogy a történelemórán ezt a korszakot alaposan megismerjük, hiszen ezek az emberek értünk, a hazáért harcoltak.



#### Judit:

– Nagypapám, Gál Pál akkoriban újságíró volt a mostani Népszabadság elődjénél, a Szabad Népnél. Az 1956-os forradalom idején például ő írta a Hajnalodik című

cikket, ami engem különösen nagy büszkeséggel tölt el.

#### Marianna:

– Két nagybátyám is elmenni kényszerült Magyarországról a forradalom után, az egyik azért mert katolikus pap volt, így börtönbe akarták zárni, a másik pedig egyszerűen nem szeretett volna itt maradni. Emiatt sok unokatestvérem él külföldön, a törés a mi életünkre is kihatott.

### Alternatív előadással tisztelegtek az iskolások

A Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium diákjai látványos, a tradicionálstól kicsit eltérő, alternatív elődással idézték meg az 1956-os forradalom hangulatát, melyben még egy kortárs táncos jelenet is helyet kapott. A tanulók előadását *Simicskó István* sportért felelős államtitkár is figyelemmel követte, az ő köszöntőjével zárult az ünnepség. Beszédében hangsúlyozta: az ‘56-os forradalom nemcsak a nemzet, de a magyarság önbecsülésének szabadságharca is volt.

### Tradicionális megemlékezés az Október huszonharmadika utcában

Hagyományos módon az iskolai ünnepség után az önkormányzati képviselők átvonultak az Október huszonharmadika utcában elhelyezett forradalmi emléktáblához, ahol az iskolások mellett Simicskó István helyezte el Újbuda Önkormányzatának koszorúját az ‘56-osok Országos Szövetségének képviselőivel egyetemben.

### Koszorúzás a kórházban

Sokan gyűltek össze a Szent Imre Kórház udvarán is azokért az orvosokért és ápolókért, akik életüket áldozták azért, hogy megmentse a forradalom sebesültjeit. Az utcai harcok idején a Tétényi úti kórházba hozták a sérülteket, akiket az ott dolgozó orvosi gárda látott el. Az áldozatok tiszteletére koszorúzta meg az emléktáblát a kórház vezetősége, élén *dr. Bedros J. Róbert* igazgatóval. Újbuda Önkormányzatának nevében *Gyorgyevics Miklós* és *Csernus László* képviselők, valamint *Németh László* országgyűlési képviselő és a Gyógyír XI. Kft. igazgatója, *dr. Kóti Tamás* helyezett el koszorút. Az ‘56-osok Országos Szövetsége nevében a szervezet XI. kerületi elnöke, *Sipos István* emlékezett meg a szabadságharc áldozatairól.

### Ünnepi hangversennyel hajtottak főt

Egy pillanatra meg kell állnunk ma, hogy emlékezzünk, ugyanis nemzetünk nagy pillanatai azért váltak ünnepé, azért váltak hitelessé, mert lényegük mélyén a közösség állt, s az emberek tekintetüket az igazság felé fordították – hangzott el pénteken a Weiner Leó Zeneiskolában és Zeneművészeti Szakközépiskolában egy diák szájából. Az eseményt *Hoffmann Tamás* polgármester ünnepi beszéde nyitotta, melyben elmondta, erkölcsi kötelességünk,



## MISSZIÓ

## '56 öröksége

„MI, A MAGYAR NEMZET TAGJAI, az új évezred kezdetén, felelősséggel minden magyarért, kinyilvánítjuk az alábbiakat:

Büszkék vagyunk arra, hogy Szent István királyunk ezer évvel ezelőtt szilárd alapokra helyezte a magyar államot, és hazánkat a keresztény Európa részévé tette.

Büszkék vagyunk az országunk megmaradásáért, szabadságáért és függetlenségéért küzdő őseinkre.”

Így kezdődik Magyarország Alaptörvényének Nemzeti Hitvallása, amely ki is mondja: „mai szabadságunk az 1956-os forradalmunkból sarjadt ki”.

Szimbolikus jelentősége van annak, hogy az új magyar Alaptörvény éppen 1956 ötvenhatodik évfordulójának évében lépett hatályba. Szimbolikus jelentősége van ugyanúgy, ahogyan 1989. október 23-án a köztársaság kikiáltásának.

Az ‘56-os hősöknek köszönhetjük, hogy ma szabad országban élünk, hogy gyermekeink csak történelemlémlékekből ismerik az elnyomást. Szabadon közölhetjük gondolatainkat, gyakorolhatjuk vallásunkat, szabadon választhatjuk meg vezetőinket. 1956 örökségét teljesítjük be, amikor kiállunk a demokratikus elvek és az ország függetlensége mellett, és akkor is, amikor új Alaptörvényt alkotunk.

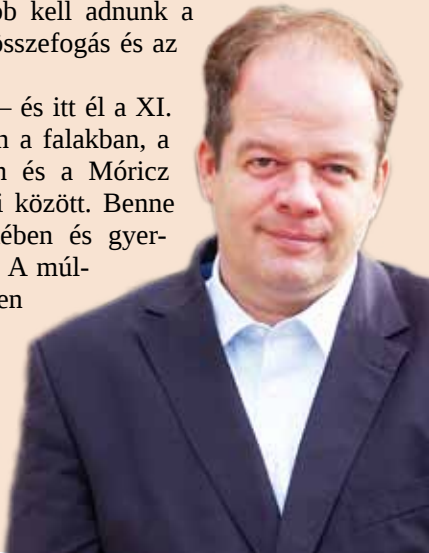
Bibó István, a Nagy Imre-kormány államminisztere írta le gondolatait arról, hogyan lehetne a forradalom elveit megőrizni, a szabadságot egy új alaptörvénnyel garantálni. Azt írta egy forradalmi alkotmányozó gyűlést sürgetve: „az a fontos, hogy a közös platformon az ország túlnyomó többsége elférjen, a felnövő következő generáció pedig teljeséggel magáévá tegye”.

A szabadság kivívása azonban önmagában még nem elég! Minden magyarnak, ‘56 örökösének, az ‘56-osok gyermekeinek, unokáinak és dédunokáinak is feladatuk van a forradalommal. Szabadságunkat, függetlenségünket, összetartozásunkat meg kell erősítenünk. 1956-ra emlékezni többet jelent, mint tisztelegni a hősök emléke előtt. Tovább kell adnunk ‘56 örökségét a következő generációknak. Tovább kell adnunk a szabadságvágyat, az összefogás és az összetartozás érzését.

1956 itt él a mában – és itt él a XI. kerületben. Benne van a falakban, a Műgyetem aulájában és a Móricz Zsigmond körtér falai között. Benne van szüleink tekintetében és gyermekeink mosolyában. A múltunkban, a jelenünkben és a jövőnkben is.

Hajtsunk fejet az ‘56-os hősök előtt!

*dr. Hoffmann Tamás*  
polgármester



## A legidősebb idősek klubja

Kerületünköt idősekk klubja közülaszentimrevárosi a legrégebbi. Most ünnepelte fennállásának 25. évfordulóját.

A bejáratnál mível jubileumi könyvjelzővel fogadták a vendégeket, akik közt ott volt *Simicskó István*, *Hoffmann Tamás* és *Molnár László* is. Az előtérben az elmúlt évek kirándulásait és rendezvényeit idézték fel a kivetítón látható fotók és kisfilmek. Szeretet és gondoskodás sugárzott az épület minden zugából. A Cavinton Néptáncgyűttes és a Weiner Leó Zeneművészeti Szakközépiskola diákjai tették műsorukkal ünnepivé a hangulatot. *Ábrahám Katalin* képviselő asszony tartóval lepte meg az egybegyűlteket. Arról pedig, hogy milyen is a közösségi légkör, a Nyugdíjasok dala árulkodott.

## Teadélután a Domokos iskolában

Vidám falusi játékokkal, körtáncokkal és énekes produkciókkal köszöntötték a kelenföldi időseket a Domokos Pál Péter Általános Iskolában rendezett teadélutánon. A rendezvénysorozatot *Nagyné Antal Anikó* önkormányzati képviselő azzal a céllal indította útjára, hogy a kellemes összejöveteleken keresztül közösséget kovácsoljon a kelenföldi idősekből. A találkozóan a Domokos Pál Péter Általános Iskola tanulóinak zenés-táncos produkcióját és a Szélrózsa Néptáncsoport apróságainak műsorát tekinthették meg.

A képviselő egy mentálhigiénés szakembert is meghívott. Az előadó a közlekedés, az ügyintézés, a kommunikáció, a kapcsolattartás és a biztonság témakörében adott jó tanácsokat, de abban is segítette a megjelenteket, hogyan tartsanak lépést az információ társadalom okozta kihívásokkal. *Nagyné Tarjányi Judit*, a Kormányhivatal Áldozatsegítő Osztályának referense arról is beszélt előadásában, miként kerülhetik el a nyugdíjasok, a bűncselekmények áldozataivá váljanak. A találkozón rövid előadást tartott a Vöröskereszt szociális menedzserre, *Kovácsné Kator Márta* is, aki elmondta, milyen ügyekben fordulhatnak hozzájuk az idősek.



## Gáz nélkül fagyoskodva

Másfél hónapig nem volt gáz a Fadrusz utca 29. szám alatti társasházban, a lakók addig sem meleg vizet használni, sem ételt melegíteni, sem fűteni nem tudtak. A lakásokban 16 fokra hűlt a levegő, a tulajdonosok többsége így kénytelen volt elköltözni. A közös képviselő a FŐGÁZ-t okolja a hosszú várakozásért, a szolgáltató szerint szabályszerű volt az eljárás, a ház hibázott.

Szeptember elsején egyik pillanatról a másikra szűnt meg a gázszolgáltatás a Fadrusz utcai társasházban. A lakók átmenetinek ítélték a leállást, ám hamar rá kellett jönniük, nagyobb a gond. *Csáth Miklós* közös képviselő arról tájékoztatta szerkesztőségünket, hogy a FŐGÁZ bejelentés nélküli elzárása mostanra teljesen ellehetetlenítette az ott lakók életét, a másfél hónapi gázszünet elsősorban a kisgyermekeseket és a mozgáskorlátozottakat kényszerítette költözésre. Utólag kiderült, szokásos ellenőrzése során a FŐGÁZ alig észrevehető szivárgást észlelt a főelzáró cső és a gázórák között, ami ugyan nem jelent robbanásveszélyt, mégis szükség volt a leállításra. A szakemberek felmérésre szerint a problémát az épület elavult, 40–50 évvel ezelőtt kiépített gázvezetékrendszere okozta, a kócolt csatlakozások ugyanis már nem biztosították a megfelelő szigetelést.

A társasház kivitelezőt fogadott, amely csak tetézte a bajt, hisz rosszul ütemezte be a felújítást, és a késve beadott tervek miatt még 10 nappal növelte a várakozást. Teltek-múltak a hetek, az éjszakák pedig egyre hidegebbek lettek, ám a szolgáltató is csak 10 napos határidőre ígérte a nyomáspróbát.

A FŐGÁZ szóvivője, *Bálint Norbert* megkeresésünkre elmondta, mivel a szivárgás észlelése vészhelyzetnek számít, ilyen esetekben csak utólagosan kötelesek tájékoztatni az ügyfeleket. – Mivel fűtési szezon előtt állunk, rengeteg ehhez hasonló ügyünk van, és véges az egy nap alatt elvégezhető feladat mennyisége is. Mindig a lehető leggyorsabb befejezésre törekszünk, és általában 15 napos határidőn belül elvégezzük a szükséges munkákat – jelentette ki a szóvivő. Arra is felhívta a figyelmet, a társasházaknak is vannak fontos kötelezettségeik. Bálint Norbert állítása szerint a Fadrusz 29. korábban elmulasztotta a vezetékellenőrzést és -felújítást, ez az oka, hogy az őszi hidegben kell szüneteltetni a gázt.

A gázkészülékeket minden 5. évben, a csatlakozó vezetékeket 10 évente, az 1981 előtt üzembe helyezett készülékeket pedig 2013. december 31-éig kell felülvizsgáztatni

## Két év a fejlődés útján

Az elmúlt két év fenntartási tevékenységeiről Újbuda Önkormányzatának Gazdasági Műszaki Ellátó Szolgálatának (GAMESZ) igazgatója, **Marosdi János** az Újbuda TV-nek nyilatkozva elmondta: a folyamat azzal indul, hogy a GAMESZ minden évben javaslatot tesz a képviselő-testületnek, hogy milyen felújítások, beruházások szükségesek, és azokhoz az önkormányzati vezetés a költségvetésben biztosítja a feltételeket. Célkitűzésük, hogy a már jóváhagyott munkákat a nyári intézményi szünetek alatt lebonyolítsák.

### A 2011-es év tevékenységei

Az év során történt felújítások, beruházások és karbantartások érintették a Lágymányosi Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskolát, az Újbudai Grosics Gyula Sport Általános Iskolát, a Montágh Imre Általános Iskolát, a Domokos Pál Péter Általános Iskolát, a Gárdonyi Géza Általános Iskolát és az Őrmezei Általános Iskolát. Az iskolákra fordított teljes összeg 2011-ben 93 753 165 forint volt.

Szintén ebben az évben az óvodáknál történt ráfordítások a Fürkész Óvodát, a Lurkó Óvodát, a Bükköny Óvodát, a Pitypang Óvodát, a Nyitnikék Óvodát, a Napsugár Óvodát, a Neszmélyi Úti Óvodát, a Pajkos Óvodát, a Napraforgó Óvodát és a Gazdagréti Szivárvány Óvodát érintették 159 411 066 forint értékben.



A bölcsődék esetében a Mogyoróskert Bölcsődében, a Szemünk Fénye Bölcsődében és a Mesevár Bölcsődében történtek munkálatok, amelyek összesen 35 656 127 forintba kerültek.

Egyéb intézmények különböző karbantartási és felújítási munkálatai 24 637 580 forintot emésztettek fel. Az összesítés végeredménye megközelítőleg 313, 5 millió forint lett.

### A 2012-es év tevékenységei

Karbantartásból átcsoportosított felújítási keretből az Ádám Jenő Fenntartói Gyakorló Általános Iskola, a Bocskai István Általános Iskola, a Gárdonyi Géza Általános Iskola, a Kelenvölgyi Általános Iskola, a Teleki Blanka Általános Iskola, az Újbudai Speciális Szakiskola, a Weiner Leó Zeneiskola és Zeneművészeti Szakközépiskola munkálatai, valamint öt iskola belső elektromos átalakítása készült el, 48 857 305 forintból.

Az önkormányzati felújítási keretből a Lágymányosi Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola, a Bükköny Óvoda, az Ezüsfenyő Óvoda, a Gesztenyés kert Óvoda, a Montágh Imre Óvoda, a Pajkos Óvoda, a Bóbita Bölcsőde, az Újbudai Idősek Háza, a Lágymányosi Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium, valamint az Újbudai Logopédiai és Pedagógiai Szakszolgálat különböző munkálatai összesen 61 635 572 forintba kerültek.

A GAMESZ karbantartásai érintették a Gárdonyi Géza Általános Iskolát, a Lágymányosi Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnáziumot, a Montágh Imre Általános Iskola, Óvoda és Készségfejlesztő Speciális Szakiskolát, a Petőfi Sándor Általános Iskola, Szakközépiskola és Óvodát, a Teleki Blanka Általános Iskolát, a Pajkos Óvodát, a Mogyoróskert Bölcsődét összesen 12 559 430 forint értékben. Az év eddigi összesítésének végeredménye közel 123 millió forint.

### PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Újbuda Önkormányzata kétfordulós nyilvános pályázatot hirdet a XI. ker., Egry J. u. 3–11. (Stoczek u. 21.) szám alatt elhelyezkedő, 4126/12 hrsz.-ú, 8299 m2 alapterületű, kivett általános iskola megnevezésű, 3581 m2 nagyságú nem lakás céljára szolgáló épületrész és a hozzátartozó 3485 m2 nagyságú telekterület bérbeadására. A pályázat benyújtási határideje: 2012. december 17. (hétfő) 12 óra

A pályázat feltételeit a részletes pályázati kiírás tartalmazza, mely a pályázati lappal együtt átvethető a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztályán (XI., Zsombolyai u. 5. II. em. 206. szoba), illetőleg letölthető az önkormányzat honlapjáról (www.ujbuda.hu). További információ a 381-1312-es, a 381-1311-es és a 372-4655-ös telefonszámon kapható.

### A forgalom miatt aggódnak az Őrmezőiek

## Csomóponti kérdések

A metróberuházás volt a fő témája annak a lakossági fórumnak, amelyet *Junghausz Rajmund* és *Endrődi József* képviselők hívtak össze, hogy megvitassák a városrészt érintő változásokat. A találkozón a legtöbb kérdés a tervezett P+R parkoló elhelyezését és a buszvégállomás kialakítását érintette, hiszen ezekkel a lépésekkel jelentősen változhat az Őrmezőiek élete.

*Radnai Tibor*, a DBR Metro projektigazgatója azzal indította a beszélgetést, hogy a 4-es metró budai állomásainak készültsége 90%-os, jelenleg a belső beépítések zajlanak, így várhatóan 2014 márciusában elindulhat az utasforgalom. A környékbeliek többsége viszont amiatt fejezte ki aggodalmát, hogy a lakótelephez vészesen közel elhelyezkedő Kelenföldi metróvégállomás és az ezzel létrejövő közlekedési csomópont fejlesztése túl nagy forgalmi terhelést jelent majd az itt élők számára. *Takács Viktor* kerületi főépítész a lakókkal egyetértésben azzal indította beszámolóját, hogy rossz helyre került a végállomás, és amint lehetőség nyílik rá, ki kell vinni azt a virágpiacig. *Ambrus Dávid*, a BKK egyik meghívott szakértője azt mondta, a metróépítés későbbi szakaszaira vonatkozóan vonalhosszabbítás céljából már beadták a kérelmet uniós támogatásokra.

A másik nagy érdeklődést kiváltó téma a P+R parkoló elhelyezésének kérdése volt. A főváros ugyanis a Boldizsár utcai volt autókлуб helyére tervezi építeni a létesítményt, ami csak néhány méterre helyezkedik el a Kérő utcai lakótömböktől. A környékbeliek nyomatékosan megkérték a jelenlévőket, találjanak más helyszínt a parkolónak, mivel a közelség miatti zajártalom és levegőszennyezés már túllépné az elviselhető szintet az amúgy is az autópálya és a vasút közé szorított lakótelepen. Junghausz Rajmund szerint érthető, hogy senki sem szeretne parkolóházat az ablaka alá, de fontos, hogy a városba érkezők valahol le tudják tenni gépjárművüket. A vitát a képviselő úgy zárta le, hogy megszavaztatta a megjelentekkel, akik a három lehetőség közül úgy döntöttek, a P+R parkoló épüljön inkább a régi vasúti sínek helyére. A körzet képviselője megígérte, ezt az álláspontot fogja képviselni a testületben.

Régóta nagy ellentétet gerjeszt az a szándék is, amely a kelenföldi buszvégállomást Őrmezőre helyezné át, hiszen ez is a Kérő utca környékét érinti. Az ott élők szerint ez a harmadik dolog, ami jelentősen megnövelné a környezeti terhelést, valamint a lakók diszkomfort érzetét. *Somodi László*, a BKK vezérigazgató-helyettese azt ígérte, a lakótelepről ki fogják zární az átmenő forgalmat a buszvégállomás felé, és ahová csak lehet, zajvédő falakat építenek majd. A találkozón elhangzott, a 4-es metró átadása után Sasad felől végre gyalogosan és biciklivel is biztonságosan át lehet jutni Őrmezőre.

## Iskolabejárás

2012-ben is számos intézményt újítottak fel vagy végezték el esedékes karbantartásukat, de néhány új létesítményt is avattak. Idén adták át többek között a kamaraerdei tanösvényt, az ovis foci pályákat, valamint a Bikás park körüli futókört. Most az oktatási-nevelési intézmények kerültek a figyelem középpontjába.



Ennek első állomása az Újbudai Speciális Szakiskola bejárása, melyen mások mellett részt vett *Hoffmann Tamás* polgármester és *Marosdi János*, az Újbuda GAMESZ képviselőjében.

2010-ben a lapos tetőt renoválták, 2011-ben pedig a nyílászárókat cserélték ki az intézményben, illetve üvegfal-felújítást is végeztek. *Palánczné Németh Zsuzsanna*, az Újbudai Speciális Szakiskola igazgatója elmondta: – Az örömteli események folytatódtak idén nyáron is. 15 tanterem padlózata újult meg, és ki is lett festve. A tornaterem melletti vizesblokkok, valamint a tantermek padlózatának felújítását az intézmény fenntartója, Újbuda Önkormányzata finanszírozta.

– 10 millió forintot költöttünk a felújításra, illetve ezen felül karbantartási munkák elvégzésére is szükség volt, ami további 3 millió forintba került – nyilatkozta Hoffmann Tamás. Annak érdekében, hogy a munkálatok ne okozzanak fennakadást az oktatásban, az épület felújítása 2012 nyarán folyt a Gazdasági Műszaki Ellátó Szolgálat segítségével.

### PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Újbuda Önkormányzatának Gazdasági Bizottsága kétfordulós nyilvános pályázatot hirdet az alábbi önkormányzati tulajdonú, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadására:

Cím	Alapterület (m2)	Albetét száma	Fekvése	Műszaki állapota
Lágymányosi u. 5.	52	30	alagsori, utcai bejárat	jó
Lágymányosi u. 20.	210	1	pince, utcai és udvari bejárat	közepes
Tétényi út 18.	135	2	földszint, utcai bejárat	Jó
Tétényi út 18.	166	3	földszint, utcai bejárat	jó

A pályázatot zárt borítékban a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztályához (XI., Zsombolyai u. 5. II. em. 206. szoba) kell benyújtani. A zárt borítékra rá kell írni: „Helyiségpályázat”.

A pályázat benyújtási határideje: 2012. november 8. (csütörtök) 12 óra

A pályázat feltételeiről bővebben a fenti címen, illetőleg az önkormányzat honlapjáról (www.ujbuda.hu) tájékozódhat. További információ a 381-1312-es, 381-1311-es és a 372-4655-ös telefonszámon kapható.



Lakossági felhívás

ZÖLD

# Komposztálás, gally- és zöldhulladék-elszállítás

Tavaly ősszel a Fővárosi Önkormányzat – a levegőszennyezés csökkentése érdekében – egy rendeletben megtiltotta, hogy Budapest területén avart és kerti zöldhulladékot nyílt téren égessenek el.

Újbuda Önkormányzata a tavalyi évekhez képest nagyobb mértékben támogatja a lakossági komposztálást: 9000 – az FKF által elszállítandó – avarzsákot és 800 darab komposztálókeretet oszt ki a lakosság körében.

Ingatlanonként három avarzsák (ennek hiányában az elszállításra jogosító FKF-es matrica) igényelhető a készlet erejéig az Újbuda Prizma Nonprofit Kft. székhelyén, a Hamzsabégi út 60. szám alatt. Felvilágosítást munkaidőben a 203-8015-ös telefonszámon kérhetnek a kerület lakói. A házi komposztálással nemcsak a levegő minősége javul, hanem a feldolgozott növényi hulladékokból értékes, a kertben később felhasználható humusz keletkezik. A komposztálókeretek csak magánterületen helyezhetők el, melyekből ingatlanonként három darabot lehet igényelni szintén a készlet erejéig. A komposztálókeretek kiosztásakor a jelentkezők tájékoztatást kapnak a szakszerű komposztálásról. További információ a komposztalas@ujbuda.hu e-mail címen és a 372-4684-es telefonszámon kérhető.

Újbuda Önkormányzata az őszi nagytakarítás alkalmával hét kijelölt helyszínen biztosítja a felhalmozódott ágak, gallyak aprítékolását és elszállítását. A gép füvet, falevelet nem tud feldarabolni, kivéve a gallyakon, ágakon található leveleket. A gallydarálás során apríték keletkezik, ami nem veszi el a helyet az egyéb hulladékoktól. A felaprított nyesedék könnyen visszakerül a körforgásba, hiszen komposztálással kiváló kerti talaj készíthető belőle, de alkalmas kerti utak burkolására, valamint fűtőanyagként is felhasználható.

Újbuda Önkormányzata az alábbi helyszíneken, a megadott napokon 10 és 18 óra között biztosítja a kerti munkák során felgyűlt gallyak elszállítását:

- Gellérthegy: a Gombocz Zoltán utca–Csukló utcai parkrészen november 5-én
- Sashegy: a Bod Péter utca–Bécsiszelet Vendéglő előtti parkrészen november 6-án
- Sasad: a Brassó utca–Komondor utcai zöld területnél november 6-án
- Kelenvölgy: a Kéktó téren november 7-én
- Albertfalva 2: a Fehérvári út–Vegyész utca betonos részen november 8-án
- Albertfalva 1: a Kondorosi út–Sáfrány utca találkozásánál lévő zöld felületnél november 9-én
- Kelenföld: a Bornemissza téren november 12-én
- Gazdagrét, Pösingermajor, Madárhegy: a Baradla utca–Gazdagréti út találkozásánál lévő zöld felületnél november 20-án



## Indiai cégvezetők a Sas-hegyen

A Zöld Iroda címet is elnyert TATA Consultancy Services Ltd. (TATA) már hosszú évek óta a környezettudatos működés mellett kötelezte el magát. Lelkes önkéntesei a közeljövőben a Sas-hegyi Látogatóközpont megépítésében, karbantartásában nyújtanak majd nagy segítséget.

– Gyönyörű zöld területek vannak a XI. kerületben, és úgy látom, a helyi lakosok óvják, védik környezetüket, az pedig külön öröm számomra, hogy a mi cégünk is hozzájárulhat Sas-hegy természeti kincseinek megóvásához – mondta az Újbuda újságnak *Manoj Joshi*, a TATA környezetvédelmi munkatársa.

Az indiai cég képviselőinek *Kremnicsán János*, a Nemzeti Park vezetője mutatta meg a Sas-hegy növény- és állatvilágát. – Nemzeti Parkunknak többféle feladatot kell ellátnia. A látogatók fogadása mellett különféle természetvédelmi kezelési munkákat is el kell végeznünk, és mivel erre az érzékeny területre nem lehet gépekkel rámenni, nagyon sok kétkézi munkaerőre van szükségünk – hangsúlyozta a park vezetője.

## HASZONKULCS



### Szólalj meg válság idején!

Amikor halad a szekér, nyereséges a cég, tele van a bolt, lehet a dicsőségben sütkérezni, mindenki szívesen nyilatkozik, hirdeti önmagát. Muszáj lenne ugyanezt tenni akkor is, amikor rosszul mennek a dolgok.

Válságos időkben az ügyfelek és partnerek bizalmának megtartása a legfontosabb. Ha az ügyfelek, vevők, üzleti partnerek nem kapnak világos és hiteles tájékoztatást, máshova viszik pénzüket, vagy nem vásárolnak, visszafogják fogyasztásukat. Egy jól megtervezett megszólalás, egy jól célzott marketingkampány hosszú távon is bizalmat hozhat. Igaz ez a nagyobb vállalatokra és a legkisebb, egyszemélyes boltokra egyaránt. Természetesen szűkösebb anyagi lehetőségekkel bírnak a mikrovállalkozások, számukra gyakran még az önfenntartás is jelentős erőfeszítéssel jár, de ha ilyenkor elfelejtene a különböző fórumokon kommunikálni, az végzetes következményeket is eredményezhet.

Ezeket és hasonló véleményeket mondtak az Újbuda TV gazdasági és vállalkozási műsora, a Haszonkulcs szakértői, akik mindannyian úgy vélekednek, a kommunikáció az egyetlen dolog, amelyen nem érdemes túlzottan spórolni. A mai időkben igyekezni kell csökkenteni a felesleges kiadásokat, így szinte minden vállalkozás takarékoskodhat a helyiség rezsijén, amelyben üzemel, a humán-erőforrás alkalmazása ésszerűsíthető, a termelés (vagy más tevékenység) is általában hatékonyabbá tehető. Aki helyesen méri fel, hogy csekély bevételét miként forgatja, az könnyebben vészeli át a nehéz időszakokat.



## EMBERKÖZEL

### Az alapítvány, amely soha nem adja fel

Lelkes kerületi lakosok, egy gyermekotthon gondozottjai és sérült emberek fogtak össze október 13-án, hogy közösen tegyék rendbe azt a telket, amelyen majd a város első önszorgú közösségi otthona épül fel.

A Mikes Kelemen utcában lévő, elvadult növényzettel és limlommal teli területen közel százan gyűltek össze, hogy összeszedjék a hulladékot, kiirtsák a fölöslegesen növekvő cserjéket és gyomtalanítsanak. – A telekre megálmodott lakóotthon célja, hogy lakhatást biztosítson olyan családoknak, amelyeknek egyik tagja sérült, és amelyek így – egy közösséget alkotva – egymást segítve „akadálymentesíthetik” életüket. A sérült gyermekeket nevelő szülők elmondása szerint igen hasznos a közös egymás mellett élés, hiszen a maguk példája alapján ismerik, mit él meg a másik ember, és nemcsak saját aktuális gondjaik megoldásához tudnak segítséget kérni, hanem ők maguk is támaszt nyújthatnak. Egész nap érkeztek az önkéntesek, és tényleg mindenkit a segítőszándék vezérelt – mondta az Újbuda TV stábjának *Papp Szabolcs*, a Nem Adom Fel Alapítvány szóvivője.

A tereprendezéshez az önkormányzat önkéntesekkel és szerszámok biztosításával csatlakozott. Az Újbuda Prizma Nonprofit Kft. dolgozóinak köszönhetően sikerült az elszáradt faágakat lefűrészelni, a gazt lekaszálni. A kerti munkálatokat és a feladatok kiosztását *Tunyogi Zsuzsa*, a Nem Adom Fel Alapítvány tagja, a program egyik szervezője koordinálta. – Szeretnénk mihamarabb rendbe tenni a telket, és bízom abban, hogy tökéletes közösségi otthon tudunk teremteni itt, ezen a területen – nyilatkozta a szervező.

A környéken élők mellett a Kossuth Lajos gyermekotthon lakói is részt vettek a munkálatokban. Nevelőjük szerint nem volt ne-



héz rávenni a fiatalokat a kertészkedésre, hisz tudták, ezzel rengeteget segíthetnek. A nap végén, a tereprendezés befejeztével a Nem Adom Fel Alapítvány kisebb koncerttel és egy kerti vacsorával hálálta meg az önkéntesek munkáját.

### Reagálás a polgármesteri interjúra

Minden frakció számára biztosítottunk lehetőséget, hogy reagáljon az előző lapszámunkban megjelent „Hoffmann Tamás: teljesítjük, amit vállaltunk” című, a választási ciklus félidejében készített polgármesteri interjúra. Így megkerestük a kerületi MSZP, LMP és Jobbik képviselőit is. Az említett pártok azonban a lapunkkal szembeni bojkottra hivatkozva ismét elutasították felkérésüket, és nem adtak nyilatkozatot.

#### Molnár László, KDNP:

Számunkra az egyik legfontosabb érték a család. Éppen ezért ösztönöztük, és a jövőben is azokat az intézkedéseket fogjuk támogatni, amelyek a családok megőrsödését segítik elő. Ennek megfelelően számunkra az elmúlt két év legfontosabb eredményei a hétvégi gyermekorvosi ügyelet bevezetése, a több mint 200 új óvodai férőhely létesítése (30 év után először épült önkormányzati beruházásban óvoda!), az engedélyezési eljárásokkal elért több mint 80 új bölcsődei férőhely létesítése. Természetesen az idősekre fordított erőfeszítéseinkben is értünk el eredményeket. Rövidesen újabb programot indíthatunk, amelyben már az 50+ korosztályt is meg tudjuk szólítani, így a nemzetközileg is elismert, nagysikerű időügyi programunk olyan új képzési lehetőségekkel bővíülhet, amely a munka világában veszélyeztetettek számára nyújthat új lehetőségeket. Mindenképpen ki kell még emelni az adománybolt létrejöttét, a termelői piacok működését, a civil szervezetekkel való újszerű együttműködések, a közérdekű önkéntes munkát koordináló önkormányzati intézményt. Terveink között szerepel az iskolák-óvodák udvarainak rendbetétele, a beadott pályázatok sikeres lebonyolítása (családbarát önkormányzat, óvodák korszerűsítése), egy új közösségi találkozóhely kialakítása a Móricz Zsigmond körtemi Gombánál. Az elmondottakból is látható, hogy keressük azokat a régi struktúrát meghaladó újfajta válaszokat, innovatív megoldásokat, amelyek a családok minden egyes tagjának válaszokat, lehetőségeket kínálnak.

#### Csernus László, Fidesz:

Az elmúlt két évet értékelve azt mondhatom, hogy a Fidesz–KDNP vezette önkormányzat azon az úton halad, amelyet előre eltervezett: Törvényes rendet Újbudán! Ahhoz, hogy bármilyen építkezés elkezdődjön, rendet kellett csinálni, az alapokat lerakni, hiszen csak így lehet biztonságosan házat építeni. Mint tudjuk a homokra (mocsokra) épült ház könnyen összedől, ezt tapasztaltuk az önkormányzat átvételét követően. A hétvégi gyermekorvosi ügyelet bevezetése, az állasközvetítő iroda megnyitása, az ovis foci pályák és futókör építése, a gazdagréti piac megnyitása, az albertfalvai és kelenvölgyi piac felélesztése, az első adománybolt megnyitása, a közbiztonság megerősítése, az egészségügyi ellátás színvonalának emelése mind az elmúlt két év gyümölcse. A kulturális élet hatékonyabbá tételét szolgálta a KULTI létrehozása. Külön öröm számomra, hogy Kelenföld és Albertfalva köztéri szoborral gazdagodott. Kibővítettük a 60+ programot, elindítottuk az esélyegyenlőségi terv megvalósítását. Büszkén tapsoltunk, amikor Prima Primissima díjjal ismerték el a Weiner zeneiskolában folyó munkát, mely intézményt a szocialista-liberális többség be akart zárni. Örömmel számunkra, hogy nem zártunk be, sőt, újabb iskolák leltek otthonra kerületünkben, és jelentősen bővítettük az óvodai férőhelyek számát. Ez a mi első két évünk. Van bennünk törekvés, hogy még többet tegyünk, van bennünk lendület és erő, hogy meg is valósítsuk.



# Mozgásban a közigazgatás – változások

A jövő évtől életbe lépő járási rendszer kihívásairól, az átállás részleteiről, a hivatalra háruló feladatokról kérdeztük *Horti Istvánt*, kerületünk jegyzőjét. Emellett faggattuk arról is, milyen változásokat hoz az újbudai oktatási milióban a Klebersberg Intézményfenntartó Központ, és hogy milyen átalakulások várhatók a XI. kerületben a parkolás területén.

– *Milyen változások mennek végbe a hivatal működésében?*

Novemberben megtörténik az a közigazgatási átszervezés, ami a járáások január 1-jei működésének alapja lesz. A jegyző államigazgatási feladatainak nagyjából fele átkerül a járáásokhoz, s az ezen feladatokat ellátó emberek is átkerülnek, vagyis viszi magával őket a járás. Emellett olyanokra is szüksége lesz a járásnak, mint iktató, személyügy, pénzügy, informatika, gondnokság stb., ezeket a kormány megbízott kérésére egy helyre csoportosítjuk. A helyiség adott, mert az okmányirodát nem lehet mozgatni, ott huszonhét ablakban dolgozik jelenleg negyvenhét köztisztviselő, ide kell csoportosítani az embereket. Az államigazgatási körbe a gyámhivatal tíz fővel és a jegyzői gyámhatóság öt fővel megy át. Körülbelül hetven dolgozónak kell tehát helyet biztosítanunk az okmányirodában és mellette. Szintén a változás része lesz januártól, hogy a Klebersberg Kunó Intézményfenntartó Központhoz is átkerül kilenc kollégánk, és vélhetően nekik is ezen a tájékon tudunk helyet biztosítani. Azt szeretnénk, hogy a költözés még novemberben megtörténjen, hogy a januári átállásra minden zökkenőmentesen menjen, ne akkor derüljenek ki az esetleges működési problémák, mint például, hogy nem megy az internet. Nem szeretnénk egyetlen napra sem bezárni ilyesmi miatt, de előfordulhat, hogy bizonyos helyeken nem mindig lesz egységes ügyfélfogadás, mivel a dolgozóknak is új lesz a feladatkör. A nehézségek ellenére igyekszünk folyamatosan biztosítani a gördülékeny ügyintézés, hiszen ezek pont azok a területek, ahol az ügyfelek megszokták a gyors kiszolgálást.

– *Mi lesz a jövőben a kormányablakok szerepe?*

A kormányablakok teljesen csak 2013 őszén fognak beindulni, tehát ha január 2-án bejön egy ügyfél, ugyanazt a rendszert fogja látni, mint december 28-án. Nagyon leegyszerűsítve: annyit vehet majd észre, hogy a feliratok cserélődnek. Az okmányiroda főlé ki lesz írva, hogy Járási hivatal vagy Kormányhivatal. Jelenleg 29 kormányablak üzemel az országban, amelyek 61 ügyfajtát látnak el, 2013-ban már 300 várja majd az ügyfeleket hosszabb nyitva tartással, így könnyebb lesz időpontot találni az ügyek intézésére.

– *A kormányhivatalok és önkormányzatok ügymegosztása mennyire lesz érzékelhető a lakosság számára?*

Ketté kell választani az országot: fővárosi és vidéki járáásokra. A járáások esetében vidéken biztos, hogy érzékelni fogják, mert a kistélepeüléseken csökken az elintézhető ügyek száma, ezért egy nagyobb településre

kell majd bemenni. Mi itt speciális helyzetben vagyunk, mivel egy épülettömbben helyezkedik el az egész hivatal, így ugyanabban az épületben lesz a járás, majd később a kormányhivatal is. A gyakorlati átállásnál már most láthatók kisebb problémák. Nekünk saját informatikai rendszerünk van, ami egy kerek egész: iktatóval, irattári programokkal, különböző szoftverekkel, jogtárral, saját zárt internettel és telefonhálózattal. Erről kell majd leválasztani az új egységet, amelynek tagjai nem Újbuda Önkormányzatának, hanem a budapesti kormányhivatal alkalmazottai lesznek. Az iratok kérdése sem megoldott még, mivel nyilván az irattárunkba és az iktatórendszerünkbe sem tudjuk beengedni őket, a folyamatban lévő ügyeket azonban át kell adnunk, amelyek száma jelenleg ötezer körül van. Ezeket az ügyeket mi január 2-án

„Azt szeretnénk, hogy a költözés még novemberben megtörténjen, hogy a januári átállásra minden zökkenőmentesen menjen.”

átadjuk, de valakinek át is kéne vennie. Ezt kétféle módon lehetne megtenni: az egyik, hogy végigolvassa és leellenőrizi az összes iratot, ami két hetet venne igénybe, a másik, hogy csak aláírjuk az átvételt. Ezt azonban felelős vezető nem vállalja. A másik érdekesség az, hogy ötezer ügyet kell átadnunk, ám ezek jó részének előzményiratai is vannak, melyeket viszont nem kell átadnunk, azok itt maradnak nálunk, és Újbuda Önkormányzata archiválja. Ha például bemegy a gyámhivatalba egy ügyfél, aki mondjuk huszonöt éve ápolási díjat kap – a friss anyagát átadtuk, az azt megelőző huszonnégy év iratai viszont nálunk maradnak. Ha az ügyintéző lépni akar az ügyben, ír nekem, azaz a jegyzőnek egy levelet, amit a járási hivatalvezető aláír, és eljuttat hozzám. Mi azt iktatjuk, kikeressük az anyagot, és egy általam aláírt levél kíséretében visszaküldjük a járási hivatal vezetőjének. Én nem vagyok híve a bürokráciának, szeretném, ha a hivatalunk úgy működne, hogy az ügyfél a lehető

**Az Ügyfélszolgálati és Okmányiroda által fogadott ügyfelek száma:**

- 2010-ben 195 000 ügyfél, ebből nem kerületi lakos 57 342 fő,
- 2011-ben 240 000 ügyfél, ebből nem kerületi lakos 80 000 fő.
- 2012. szeptember 30-áig 217 553 fő.

leggyorsabb és legpontosabb kiszolgálást kapná. Mi azon vagyunk, hogy az átállással kapcsolatos kezdeti nehézségek minél kevésbé legyenek érzékelhetőek a lakosság számára.

– *Hogyan látja a változások irányát, jó az elmozdulás?*

Ha az ügyfelek elégedettségét és az ügymenetek gyorsaságát szolgáló lépéseket javasolhatnák, akkor én az elektronikus, digitális világ felé mozdulnék el. Ilyen például a digitális aláírás is, amivel eljuthatnánk odáig, hogy az embereknek

nem kellene bejönni a hivatalba, szabadságot kivenni, hogy az ügyeiket intézzék, hanem otthonról, a számítógép vagy az okostelefon mellől ez megoldható lenne, nem kis költségeket megtakarítva az államháztartásnak. Biztosan ez lesz a közigazgatás továbbfejlődésének iránya. Persze ehhez jelentős technikai fejlődés szükséges, és természetesen az ügyintézők mellett az ügyfeleknek is tanulniuk kell majd az újfajta hozzáállást. Gyermekünk, a mai fiatalok már készségszinten alkalmazzák ezeket a technológiákat, úgyhogy ez a fejlődés hamarosan bekövetkezhet. Visszatérve a mai változásokra, az elvek ez esetben is jók. Az államigazgatási hatáskörök, amelyek a kormánytól eredeztetnek, legyenek oda visszavezethetők, az önkormányzatok pedig foglalkozzanak saját ügyeikkel.

– *Hogyan érintik majd az iskolákat a fenntartásban bekövetkező változások, és ebből mit fognak tapasztalni a kerületiek?*

Ez most még nehéz kérdés. Jelenlegi ismereteink szerint (mivel novemberben várható jogszabály) a pedagógiai munkához kötött dolgozókat, feladatokat fogja átvenni a Klebelsberg Kunó Intézményfenntartó Központ. A központnak tanterületei lesznek, és ezekhez tartoznak majd az iskolák. Jelenzően a pedagógusokat, az iskolaigazgatókat és a pedagógiai asszisztenseket veszik majd át. A pedagógiai programot, a szakfelügyeletet is a központ fogja biztosítani. Az épület fenntartását és működését azonban továbbra is az önkormányzat végzi, úgy ahogyan eddig is. Nekünk kell továbbra is biztosítanunk a fűtést, a villanyt, a kertészt,

a portást, a gondnokot, a különböző beszerzéseket. Elméletileg nem érezhet ebből semmilyen változást sem gyerek, sem szülő, mert például a József Attila Gimnázium ugyanott marad, ugyanazok lesznek a tanárok, a fűtők, a portások, esetleg az oktatás minősége térhet majd el. Annyi nehézségünk azért akad, hogy ez az átalakítás 370 embert érint. Elvileg mindahányuknak megmarad a munkája, azonban nem biztos, hogy mindenki olyan feladatkörbe kerül, amelyet eddig is ellátott. Az új helyzet miatt lehetséges, hogy hatékonysági okokból létrehoznak majd néhány rohambrigádöt, amelyek autóval járnak a hozzájuk rendelt intézményeket, és némileg más feladataik lesznek. Novemberben születik meg a törvény, ami meghatározza, hogy ezek az emberek közalkalmazottak lesznek, vagy bekerülnek a munkatörvénykönyve alá. Az sem világos még számunkra, hogy az iskolaigazgató miként fogja azt mondani a gondnoknak, hogy „Pali bácsi tekerje fel a fűtést, mert fáznak a gyerekek”. Aki erre meg mondhatja, hogy „nem tudom, mert kevés pénzünk van rá”. Ilyen kérdések még nyitottak, hogy például az igazgatók mennyire szólhatnak bele a napi üzemeltetési kérdésekbe, hiszen az igazgatót az új Klebelsberg Központ nevezi ki, de az iskola egyes alkalmazottai nem a központ fennhatósága alá tartoznak.

– *Mennyire veszik igénybe az Önkormányzat erőforrásait az átalakítások?*

Anyagilag nem jelentős az, amit ráfordítunk a változtatásokra, és javarészt a központi költségvetésből finanszírozzák a költségeket. Inkább plusz munkát igényel, nekem személy szerint is többletmun-





# ok a jegyző szemével

Az ingyenesen hívható 06-80-Újbuda (06-80-852-832) telefonszámon a XI. kerületi lakosok általános információkon, okmányirodai ügyintézésrel kapcsolatos tudnivalókon kívül bejelentéseket tehetnek különböző panaszaikról is.



kát jelent már hónapok óta. Lét-rehoztunk egy munkacsoportot, amely tizenöt tagból áll, és nagyjából fél éve minden csütörtökön összeül, az éppen aktuális feladatokon dolgozik, hogy a januári átállás minél zökkenőmentesebben történjen meg. Többletköltség annyi lesz, amennyit a költözés igényel, valamint néhány ajtót megnyitunk, néhányat elfalazunk. Ahol nagyobb terek vannak, ott elválasztó falakat kell felhúznunk, hogy új szobákat alakítsunk ki. Ez nálunk néhány millió forintos költséggel jár. Valójában szerencsések vagyunk, mivel nálunk minden egy helyen található. Ismerek olyan fővárosi önkormányzatot, ahol több épületben vannak az irodák, azok közül újítottak fel egyet, és adták át járási célokra náluk ez drágább átalakítást jelent.

– **Hogyan változik az önkormányzat apparátusa?**

Az államigazgatási hatáskörök, amelyek a kormánytól eredeztetnek, legyenek oda visszavezethetők, az önkormányzatok pedig foglalkozzanak saját ügyeikkel.

Háromszáz-hetven fő az engedélyezett létszám hivatalunkban, ebből hetven munkatársunk a járási hivatalba, kilenc a Klebelsberg Központba

kerül át, tehát kettőszázkilencvenegy fő marad. Lebeg azért felettünk Damoklész kardja, mivel a költségvetési törvény tervezetének van egy melléklete, ami meghatározza, hogy január elsejétől, melyik önkormányzat mekkora állami támogatást kap a dolgozóira, és ez a XI. kerület esetében 157 fő. Nos, ezzel a létszámmal már nem lehet ellátni ugyanígy a feladatokat. Kétszázkilencven emberből száznegyvenet nem lehet csak úgy elküldeni, hogy a feladatok és az ügyintézés ideje ne változzon.

– **Parkolással kapcsolatosan milyen változásokra számíthatunk a kerületben?**

Jelenleg egységes parkolási rendszer van, ami azt jelenti, hogy mindenhol ugyanannyit kell fizetni. Ez felülvizsgálat alatt áll, hiszen több zónát szeretnénk létrehozni. Az új rendszer a forgalmat segítené, hiszen ahogy távolodunk a kerület központjától, úgy egyre olcsóbb lesz a parkolás. Arra is figyelniünk kell, hogy a zónák határánál, ahol az utca egyik és másik fele más-más parkolási díj alá esik, legyen egy átmenet, hogy a környéken lakóknak ez ne legyen kényelmetlen. Jelenleg nyolcezer parkolási igazolványt adtunk ki, ezekkel egész évben ingyenesen lehet parkolni, de ha zónásítva lesz a kerület, akkor csak a saját, meghatározott zónában lehet ingyenes parkolásra használni az igazolványt.



Horti István

## A realizált adóbevételek az alábbiak szerint alakultak:

	2010.	2011	2012. szept. 15-éig
Építményadó	2 599 407 000	3 074 638 000	2 751 000 000
Telekadó	362 609 000	330 704 000	290 000 000
Gépjárműadó	1 128 198 000	1 088 318 000	923 000 000
Idegenforgalmi adó	0	0	75 600 000



2011-ben az állampolgársági ügyek száma a kedvezményes honosítással benyújtott állampolgársági kérelmekkel jelentősen megnövekedett.

Állampolgársági kérelmek száma:

- 2010-ben: 144 fő
- 2011-ben: 718 fő
- 2012. szeptember 25-éig 649 kérelem érkezett, ebből eddig esküt tett 602 fő.

## Segítőkész unoka



– Várj nagyi, majd én megírom azt az elektronikus levelet az önkormányzatnak!



KAPCSOLATOK



Kis őszi társasmagány

Idén valahogy nem adja magát könnyen az őszi. Már októbert írunk, és még mindig tart az indián nyár. Igaz, már nincs perzselő hőség, a hajnalok borzongatóan hűvösek, de gyakran megréféál minket az időjárás, és a Nap diadalmas győzelmet arat, órányal fonja be a várost – és kár tagadni – egy kicsit a lelkünket is. Mintha a nyár, mint valami akarnok, hódító szépség, nem akarná átadni a helyét idősebb hölgyrokonának, az ősznek, aki – kései ragyogása ellenére is – szüntelenül az elmúlásra figyelmeztet. Persze nincs is ezen mit csodálkozni, elvégre ja-vában tombol a fiatalság kultusza...

Gyönyörű, illatos és szokatlanul enyhe este volt akkor is, amikor a Karinthy Színház bemutatójára siettünk. A Marilyn Monroe csodálatos halála című tragikomédia kétségkívül magával ragad, ám vigyázat, *Vámos Miklós* darabját látva furcsa, kényelmetlen érzés fészkel be magát lelkünkbe. A színpadon ott áll előttünk a díva, a szexbálvány, az ünnepezt színésznő – de úgy, ahogyan nemigen szoktunk rá gondolni. Riadtnak, megtörtnek, esendőnek látjuk. Sokszor még csak nem is szép. És végtelenül magányos. Sorra hívja telefonon egykori szereplőit, de mégsincs igazán mellette senki jó barát.

Ha öngyilkossági gondolatai támadnak, tegyen róla, hogy ne legyen egyedül. Vegye körbe magát emberekkel, töltsön minél több időt barátaival – tanácsolja a főhősnek a doktornő ellentmondást nem tűrő stílusban. Valóban ilyen egyszerű volna?

Eszembe jut az a hír, amit egy brit nőről olvastam, aki egy népszerű közösségi oldalon tudatta ismerőseivel, el akarja dobni magától az életet. Több mint ezer barátja volt a virtuális térben, de egyetlen üzenetet sem kapott, amelyben azt kérték volna, ne tegye. Segítséget kért, ám hiába, a rendőrség holtan találta.

A közvetlen környezetünkben élő emberek nem körülrajongott, ünnepezt filmszillagok, mégis előfordul, hogy a gondos külső, a fegyelmezett arcvonások mögött nem vesszük észre, ha baj van. Mert nem elég megkérdezni, hogy vagy, hanem a választ is meg kell hallgatni. És akkor nem utólag kerülnek a helyükre a mozaikdarabkák, hanem még időben értelmet nyer minden kétségbeesett telefonhívás, elejtett félmondat vagy rossz hangulat. Elvégre ez élet hús-vér valósága, a bronzban, bíborban, sárgában ragyogó fákról lehulló levelek ebben a csúfos, különös októberi nyárban csak a díszletet szolgáltatják hozzá.

További emberi történetek: [lepesekfeled.blog.hu](http://lepesekfeled.blog.hu)

Miniszterek gatyában

A Gellért gyógyfürdőben nyílt meg a „Miniszterek gatyában” című fotókiállítás, amelynek különlegessége, hogy a képek 80 év után kerülnek vissza oda, ahol az 1930-as években Pusztai Sándor úszómester készítette őket.

Pusztai Sándor a '30-as években dolgozott a Gellért fürdőben, és sok-sok éven át fényképezte a fürdőbe járó ismert személyiségeket. Így maradt meg nekünk negligzsében Karinthy Frigyes és Hel-tai Jenő, Klebelsberg Kuno és ifj. Horthy Miklós, Keresztes-Fischer és Apponyi, Tolnay Klári és Alpár Gitta, hogy csak néhányat említsünk a több száz híresség közül. A képekből egy nem mindennapi történet áll össze, hiszen egy speciális metszetét adja a Gellért és a Széchenyi fürdőkben a két világháború között megfordult arisztokratáknak, politikusoknak, művészeknek. A kiállítást október 12-én nyitották meg, és november végéig tekinthető meg a fürdő aulájában.



Klebelsberg Kuno

Térjünk a tárgyra!

Nem csak mi beszélünk szívesen szeretett tárgyainkról, azok is árulkodnak rólunk. A DesignShop.eu a Szatyor Bár és Galériával karöltve fotópályázatot hirdetett „Térjünk a tárgyra!” címmel. A nyílt pályázatra olyan portréfotókat vártak, amelyek a szereplőt kedvenc tárgya társaságában ábrázolják. A nyertes képeken keresztül betekintést nyerhetünk korunk tárgykultúrájába.

A tárlaton bemutatott képanyag eltér a hagyományos fotókiállítások anyagától. A pályázatra beérkezett fényképek egy részére a Facebookon keresztül lehetett szavazni, a többit egy zsűri válogatta ki.

Kerület Hete 2012-ben is

Közeledik a november, és vele együtt a Kerület Hete is, amelybe Újbuda Önkormányzata az iskolás korosztályt is szeretné bevonni érdekes, izgalmas, színes programokkal.

Múlt évben a kerületi színházak részvételével vált lehetővé, hogy a kulisszák mögé pillanthassanak be a diákok, idén pedig a helyi múzeumokra, galériákra, műtermekre szeretnének nagyobb hangsúlyt fektetni. Tárlatvezetések és múzeumpedagógiai előadások várják majd az érdeklődőket, és a Tondó Rajziskolával együttműködve ezúttal is lesz Czöbel Béla-rajzverseny és -kiállítás. A rajziskola és az Önkormányzat idén egy nagyobb eseményre is készül: a Bartók Béla út egyik utcafronti kirakatára kikerülnek az őszi nagyváros képei, melyeket az érdeklődők helyben készíthetnek el, később pedig az önkormányzat épületét díszíti majd a kerületi gyerekek közös alkotása.

A kerület fedett kalandparkja is izgalmas programokkal készül, valamint a Gárdonyi téren a névadó író halálának 90. évfordulójára emlékezhetünk a Gárdonyi Géza Általános Iskola műsorával. Legközelebbi lapszámunkban már a részletes programokkal jelentkezünk, de addig is tartsák nyitva szemüket, hogy Önök se maradjanak ki semmiből.



ÚJBUDAI KULTURÁLIS INTÉZET



FILM

Október

- 24. **19.00 Legkedvesebb ellenségem** (német, Werner Herzog, 1999, 95') Belépő alkalmanként 500 Ft. MOHA KÁVÉHÁZ ÉS KULTÚRTÉR, 1114 Budapest, Bartók Béla út 11–13.
- 25. **19.00 Egy szöszí szerelme** (cseh, Miloš Forman, 1965, 90'). MOHA KÁVÉHÁZ ÉS KULTÚRTÉR
- 30. **19.00 Kés a vízben** (lengyel, Roman Polanski, 1962, 97'). MOHA KÁVÉHÁZ ÉS KULTÚRTÉR
- 31. **19.00 Medvebarát/Grizzly Man** (német–amerikai, Werner Herzog, 2005, 100'). MOHA KÁVÉHÁZ ÉS KULTÚRTÉR

MŰTEREM

November

- November 8-áig Veszely Ferenc kiállítása**  
A művész műterme mélyén évtizedek óta pihenő, 1970-es évekbeli szitanyomatai és grafikái kerülnek az Újbuda Galéria falaira. A tárlat a hazai popart irányzat felidézésével, az akkori kor lenyomatát tükröző képek jelenkori értelmezésével igyekszik újfajta megvilágításba helyezni nem csupán a képeket, hanem magát az alkotót is. ÚJBUDA GALÉRIA, POLGÁRMESTERI HIVATAL 1113 Budapest, Zsombolyai utca 5.
- 6. **18.00 60 + 22 = 1 – Kalmár János és fia, Kalmár Bence Mádhava című kiállításának megnyitója** KARINTHY SZALON
- 9. **18.00 Hamonn Zsuzsa Mandala kiállításának megnyitója.** GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1118 Budapest, Törökugrató u. 9. Telefon: 246-5253

PÓDIUM

Október

- 25. **Kortársest**, Hadik Kávéház 1111 Budapest, Bartók Béla út 36. Telefon: 279-0290
- 27. **11.00 „Tárlatvezetéssel egybekötött beszélgetés a barátról és a tanárról, Krisztiáni Sándorról”.** Részvétel: múzeumi belépővel. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum, 1118 Budapest, Ménesi út 65. Telefon: 06/30/201-1073

KÖZÖSSÉGI PROGRAMOK

Október

- 24. **18.30 HaTeHa Szerda – a legjobb táncház szélese hazában**, FONÓ BUDAI ZENEHÁZ, 1116 Budapest, Sztregova u. 3. Telefon: 206-5300
- 25. **09.45 Ringató**, FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
- 26. **20.00 Berka és a Felvonó zenekar táncháza**, FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
- 27. **8.00–13.00 Babaruha- és gyermekholmi-börze**. TEMI Fővárosi Művelődési Háza, 1119 Budapest, Fehérvári út 47. Telefon: 203-3868
- 19.00 Hobo Klub**, FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
- 29. **18.30 Tangó Budai László vezetésével**, FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

TÁNC

Október

- 26. **20.00 Tünet Együttes: Voks (színházterem)**. MU Színház, 1117 Budapest, Kőrösy József utca 17. Telefon: 209-4014
- 27. **11.00 Lakmusz Csoport: Mogország (MULab)**. MU Színház

ZENE

Október

- 26. **19.00 Moha Jazz Fridays with Oláh Krisztián Trio**. A belépés ingyenes! MOHA KÁVÉHÁZ ÉS KULTÚRTÉR, 1114 Budapest, Bartók Béla út 11. Telefon: 209-0658
- 27. **17.00 „AZOK A '60-AS ÉVEK...” zenés-táncos nosztalgiaest Bakási Bélával**. ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1112 Budapest, Cirmos utca 8. Telefon: 309-0007
- 28. **18.00 Vasárnapi Házimuzsika**. KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1116 Budapest, Kardhegy utca 2. Telefon: 424-5363
- November
- 9. **19.00 HangART – N. Jazz Klub**. KARINTHY SZALON, 1111 Budapest, Karinthy Frigyes út 22. Telefon: 209-376

Képeslaptervező pályázat

Az Újbudai Kulturális Intézet – Gazdagréti Községi Ház képeslaptervező pályázatot hirdet a Rét Galéria 20. évfordulója alkalmából. Pályázni bármely képző- vagy vizuális művészeti alkotással lehet, mely Gazdagrét városrész valamely jellegzetességét jeleníti meg. Korosztályok: gyermek (6–12 év), ifjúsági (13–18 év), felnőtt (18 évtől).

**Kategóriák:** festmény (olaj, akvarell), szabadkézi rajz (grafika, rézmetszet, linómetszet), számítógépes grafika, fotó, vegyes technika. A zsűri által arra érdemesnek tartott műveket a Rét Galéria kiállításán mutatják be. A díjazott pályaművek nyomdai sokszorosításra kerülnek.

**A pályázat jelentkezési határideje:** 2012. november 23., péntek. Kérjük, a pályamunkákat paszpartuzva (vagy keretезve) a KULTI – Gazdagréti Községi Ház címére, Nagy Brigitta vagy Molnár Renáta szakmai referenshez eljuttatni, naponta 9–17 óra között. (1118 Budapest, Törökugrató u. 9.)  
**Bővebb információ:** +36/1-246-5253, gkh@ujbudakulti.hu.

12. Vers- és prózamondó Verseny

Újbuda Önkormányzata meghirdeti a 12. Vers- és prózamondó Versenyt a kerületben élő és/vagy tanuló általános és középiskolás korosztály részére, 2012. november 25-én 9 órától a MU Színház szervezésében. A versenyre magyar és külföldi szerzők műveivel egyaránt lehet nevezni.

**Kategóriák:**

- 1–4. évfolyam: vers, próza
  - 5–8. évfolyam: vers, próza
  - 9–13. évfolyam: vers, próza
- A nevezéseket személyesen, levélben, e-mailben vagy faxon lehet leadni. Nevezési űrlap letölthető a MU Színház internetes portáljáról ([www.mu.hu](http://www.mu.hu)), vagy átvehető a színház irodájában munkanapokon 10–16 óráig, illetve az iskolatitkároktól szerezhető be. **A nevezések beérkezési határideje:** 2012. november 19. MU SZÍNHÁZ, 1117 Kőrösy J. u. 17. [www.mu.hu](http://www.mu.hu), facebook: MU Színház

Bakelitklub 60+

- 2012. október 27. (szombat) 18.00–21.00 KULTI – Kelenvölgyi Községi Ház 1116 Budapest, Kardhegy utca 2.
  - 2012. november 24. (szombat) 18.00–21.00 KULTI – Albertfalvi Községi Ház 1116 Budapest, Gyékényes utca 45–47.
  - 2012. december 8. (szombat) 18.00–21.00 KULTI – Örmzei Községi Ház 1112 Budapest, Cirmos utca 8.
- Belépőjegy:** 500 Ft, 60+ kártyával: 300 Ft



# Zene a képzőművészetben

A magyar festőszakma ünnepe a kezdeti egynapos eseményből néhány év alatt több mint egyhetes fesztivállá bővült. Be kell hozni a lemaradást, hisz egész nemzedékek, társadalmi rétegek életéből maradt ki a festészet értékeinek élményszerű elsajátítása. 2002 óta ünnepeljük meg rendszeresen hazánkban a Magyar Festészet Napját, minden év október 18-án.

– Büszkén mondhatjuk, hogy Újbudáról indult útjára a Festészet Napja, amely mára országos programsorozattá nőtte ki magát, túlhaladva a kerület határait – mondta *Hoffmann Tamás* beszédében. A Koszolányi téren azért gyűlt össze a népes se-reglet, hogy Matzon Frigyes hányattatott sorsú Bartók Con-certo elnevezésű szobrát leleplezze. Az alkotás nem először került köztérre. Eredetileg a Kamaraerdei Ifjúsági Parkban lett felál-lítva, majd a park privatizációját követően évekig egy fész-erben kallódott, mígnem az alkotó leszármazottai felkutatására indultak. Végül Újbuda Önkormányzata és *Scheffer Livia* köz-benjárására sikerült egy méltó helyet találni neki a Feneket-len-tó és a Bartók Béla út szom-szédságában.

Matzon Frigyes az 1930-as évektől a '80-as évekig alkotott. Pályája számtalanszor megtört, mivel nem volt hajlandó elfo-gadni a rendszert, amelyben élni kényszerült. – Mind a kispasz-tikában, mind a monumentális plasztika terén jelentős műveket alkotott, de sohasem a hivatalos elvárásoknak megfelelően. Ez a megbízások és kiállítások terén sem volt előnyös. A szocializ-mus évtizedeiben meg lehet-ősen háttérbe szorítottan kellett dolgoznia – mondta el *Wehner Tibor* művészettörténész.

Matzon ezer szállal kötődött a zenéhez. Kis faluja cigány prímásától megtanult hegedülni. Öregkorára pedig vett egy cimbalmot, és addig gyötörte magát, míg meg nem tanult gyö-nyörűen játszani a hangszeren. Bartók Béla az egyik példaké-pének számított, akihez még közelebb fűzte Serleyvel kötött barátsága. Serley Tibor zeneszerző volt Bartók egyik utolsó mentora amerikai emigrációja alatt. Serley jegyezte le Bartók beteg ágyánál a Concerto utolsó hangjegyeit. Matzon a vele való beszélgetések hatására vette elő korábbi vázlateit, és al-kotta meg végül a szobrot. – Ez egy elvont, absztrakt kompozí-ció. Épp olyan elvont és absztrakt, mint Bartók muzsikája. De nem egy erőltetett összefüggésként, hiszen ez Bartók Concerto című művének ihletésére készült, illetve a mű előtti tisztelet-adás gyanánt. Formarendjében, absztrakciójában és az elvont

elemekkel való megjelenítésben valóban Bartók szellemét és muzsikáját idézi – foglalta össze Wehner Tibor.

Matzon Frigyes fia, *Matzon Ákos* Munkácsy-díjas képzőmű-vész kiállítása a szoboravatóval egy időben a Scheffer Galéri-ában nyílt meg. Az apa néhány kispasztikája mellett a fiú ké-pei, reliefjei képdomborművei kerültek a közönség elé. – Nem mondanám zenei ihletettségűnek, de befolyásol a zene. Főleg a ritmusa. A különböző hangszereknek a hatásait színekben el tudom magamnak képzelni, meg valamennyire megcsinálni. Ilyen képeket hoztam. Pont azért, hogy valami szellemi ka-psolat maradjon meg kettőnk kö-zött. Hoztam egy hármas soroza-tot is, amit kimondottan az apám egyik szobrára emlékezve készí-tettem évekkel ezelőtt – árulta el Matzon Ákos a tárlat képeiről.

## Festészet napja

A Kelenhegyi úti műteremház és a Gárdonyi téri emléktáblák koszorúzásán vett részt *Kupper András* alpolgármester és a Ma-gyar Festészet Napja Alapítvány képviselői. Ez utóbbi helyszínen megcsodálhattuk a Csontváry-festményekkel bevont ponyvájú kisteherautót. Az alpolgármester elmondta, hogy ha Gerlőczy Ge-deon nem menti meg Csontváry hagyatékát, akkor a csodálatos

festményeket ma nem ismerhetnénk, mert az árverésre főleg fuvarozók jelentkeztek, akik kocsijukra ponyvának hordták volna szét a magányos cédrust és társait.

A Gellért Szálló Goblin termében *Szentgyörgyi József* élet-műdíjas festőművész beszélt életéről és alkotásairól. Az elő-adásra igen nagy számban gyűltek össze az érdeklődők, akik személyes kérdéseiket is feltehették a művésznek.

*Bráda Tibor*, a Magyar Festészet Napjának kitalálója és az alapítvány kurátora elárulta, hogy átadja a stafétabotot az ifjú nemzedéknek, amelyben nagyon bízik, hiszen egy ütőképes csapat veszi át tőle az egynaposból egyhetessé, valamint ke-rületiből országossá, sőt, idén határainkat átlépő nemzetközi rendezvénné nőtt októberi ünnepségsorozatot. Kiderült az is, hogy *Kiss Zoltán* festőművész lesz az utód.

# Csodálatos Marilyn

Marilyn Monroe legendája még ma is lázba hozza az embereket, pedig idén ötven éve annak, hogy az ikonikus színésznőt holtan találták egy Los Angeles-i lakásban. *Vámos Miklós* most újra leporolta az egyik legérdekesebb hollywoodi sztorit, és a szóke szexszimbólum utolsó óráiról mesél.

*Bóhm György* vitte színpadra a Karinthy Színház-ban Vámos Miklós darabját, aki mindenképpen valami újat akart megmutatni a színésznő mító-szából. A történetben Marilyn Monroe-t *Hullan Zsuzsa* alakítja, aki maga is szenvedélyesen ra-jong a művésznőért. Zsuzsa szerint a közönség előtt folyton teli szájjal nevető, boldognak tűnő Marilyn a lelke mélyén magányos, sebzett és boldogtalan ember volt, a darab ezt a kettősséget igyekszik megragadni.

A félig-meddig tébolydában játszódó furcsa vi-lágban az író négy lehetséges életutat rajzol ki egészen a színésznő haláláig. Mivel a művésznő egész életében gyerekekre és anyaszerepre vágyott, az író azzal is eljátszik, mi lett volna, ha valóban családot alapít.



**Gumiflex Kft.**  
[www.gumiflex.hu](http://www.gumiflex.hu)

**Gumiabroncsok, keréktárcsák  
értékesítése, szerelése, tárolása!  
Flottakezelés!**

**10%**

**A hirdetés felmutatásával  
10% kedvezményt adunk  
szolgáltatásaink díjából!**

1116 Budapest, Fehérvári út 160.  
Tel./Fax: 06 1 215 6968  
E-mail: [budapest@gumiflex.hu](mailto:budapest@gumiflex.hu)

**A SEMMELWEIS EGYETEM GYAK. ÁLT.  
ISK. ÉS GIMN., SPORTISKOLA**

**felvételit hirdet**

9. évfolyamon angol nyelv-  
vi előkészítő osztályban  
humán és természettu-  
dományi- és sportiskolai-,  
normál tagozatára. Ingyenes felvételi előké-  
szítőink október 15-étől indulnak, hétfőnként  
15:00-16:45-ig. 1. évfolyamon is várjuk a diákokat  
hétvégi játszóházi foglalkozásainkon.  
További részletek a honlapon: [www.segyak.com](http://www.segyak.com)



**ETELE PLAZA**  
**Olasz bútor és Konyhastúdió**



- hálószoftok
- értékesítők, nappalik
- kávéasztalok
- iroda és dolgozószoba
- ülőgarnitúrák
- konyhabútorok
- konyhai berendezések

1119 Budapest, XI., Etele út 30.  
[www.eteleplaza.hu](http://www.eteleplaza.hu)

**Műszaki vizsga**  
**Eredetiségvizsgálat**  
**ZÖLD SZERVIZ**

**Cím: Bp. Borszék u. 2.**  
**Bejelentkezés:**  
**Tel.: 1/205-5949**  
**Web: [www.muszakivizsga-auto.hu](http://www.muszakivizsga-auto.hu)**  
**Nyitva tartás: H-P 8:00-16:00**



# RÖVIDEN

## Fény derült a Karinthyokra!

Karinthy Frigyes születésének 125. évfordu-lója alkalmából a KULTI-Karinthy Szalon és az Etele Helytörténeti Gyűjtemény egynapos kalandjátékot szervezett a kerület 7. és 8. osz-tályos diákjai számára.

A kincskereső kalandjátékra 120 tanuló jelent-kezett. Az ifjú kódfejtők október 13-án reggel a KULTI-Karinthy Szalontól és a Bartók 32 Galériától indultak útjukra. Az ötfős csapatok 8 állomáson nyerhettek bepillantást Karinthy Frigyes életébe. A diákok a neves író-köl-tőhöz köthető helyszíneken logikai és irodalmi rejtvényeket fejtettek meg. A verseny utolsó állomásán, a MU Színházban egy titokzatos, Braille-írással ellátott, lelakatolt doboz várta a kalandorokat. A leg-gyorsabbaknak a Gárdonyi Géza Általános Iskola diákjai bizonyultak, így a zár kódjának megfejtése után ők nyithatták ki a ládikát, amely egy idézetet tar-talmazott. Karinthy titka a játék szerete volt, amit soha senkinek sem szabad elfelejtenie!

## Ezeregy jó program

### Kelenvölgyben

Száz szőlőtőkét fogadtak örökbe, dalban di-csérték a venyige levét és boros ételeket ké-szítettek a kelenvölgyiek a szüreti fesztiválon. Fanfárokkal és tűzgyújtással fogadta az érdeklődőket a Kelenvölgyi Ezerjő Fesztivál októ-ber 13-án. A vásári multságokkal tarkított rendezvényen a Kelenvölgyi Általános Iskola szüreti festőversenyének eredményhirdet-ését is megtartották. A zsűri tetszését az első osztályosok papírkörökből alkotott szőlőfürt-je nyerte el. A diákok minden szemre külön történetet festettek, majd egyesével felragasz-tották egy vászonra. A KULTI által szervezett programon szőlőtőkék örökbe fogadására is volt lehetőség, sőt, a boros ételek kedvelői is bizonyíthatták főzőtudásukat. A „Borban az igazság” bordalversenyen *Kovács Zoltán* di-csérte legszebben a venyige levét.

## Távol a várostól

Ezzel a címmel nyílt kiállítás *Müller Ferenc* fotóművész alkotásaiból október 10-én. A lá-togatók a fekete-fehér portré- és tájképeken keresztül nyerhetnek bepillantást a két világ-háború közötti időszakba.

Az ünnepélyes megnyitón *Tóth József Füles* köszöntötte a vendégeket, majd a MAOE Fo-tóművészeti Tagozatának elnöke, *S. Faragó Gyöngyi* Aranykazetta életműdíjjal jutalmazta Müller Ferenc fotográfus több évtizede tartó kiemelkedő munkáját. – Ezzel az elismeréssel mindig egy olyan kollégát jutalmazunk, aki már egy lezárt életművet tudhat maga mögött, de még mindig aktív részese a tagozati élet-nek. A most kiállított művek is azt bizonyítják, hogy egy zseniális fotósról van szó, aki a maga műfajában maradandót alkotott – nyilatkozta az Újbuda Televízió stábjának az elnök asz-szony. A mérnöki pontosságú, magyaros stílu-sú alkotásokat, a száradó rakott szoknyát, vagy éppen a kukorékoló kakast november 5-éig láthatja az érdeklődő közönség a Budai Klub-Galériában.

## AMARETTO RESTAURANT

### Rubin Wellness & Conference Hotel

## HÉTVÉGI BÜFÉEBÉD KORLÁTLAN ÉTELFOGYASZTÁSSAL

**SZEPTEMBER 8-tól minden  
szombaton és vasárnap  
12-15 között**

Asztalfoglalás:  
**+36 1 505-3600/420 • [rubin@hotelrubin.hu](mailto:rubin@hotelrubin.hu)**

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. (Harasztos utca felőli bejárat)

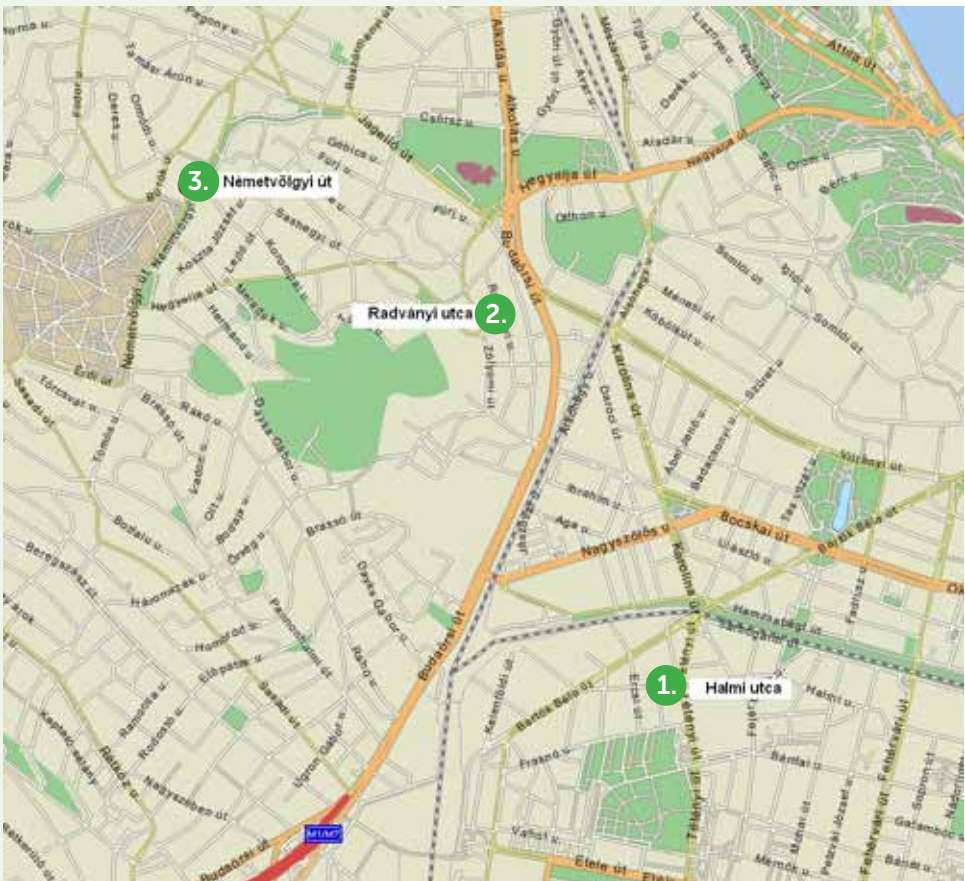
**1790 Ft**  
3-12 éves korig  
**1190 Ft**



# KÖZLEKEDÉS



- 1. A Halmi utcában, a Tétényi út és az Ercsi út között korlátozásokra számítsanak.
- 2. A Radványi utcát egyirányúsították a Breznó köz felől a Zólyomi út felé gázvezeték építése miatt. A Breznó köz és a Zólyomi út között a munkaterület mellett tilos a megállás.
- 3. A Németvölgyi úton gázvezeték építenek, a Szalánci utca és a Németvölgyi lépcső között egy szakaszon elkerítették a felfelé vezető sávot, jelzőlámpa szabályozza a váltakozó irányú áthaladást.
- A Rákóczi híd pesti hídfőjénél mindkét irányban sávelhúzásra számítsanak, mert festik a korlátokat.
- Időszakosan munkagépekkel foglalják el az útpálya egy részét mindkét oldalon a Hegyalja úton, a Budaörsi út és az Alsóhegy utca között, az Avar utcától az Erzsébet híd felé szakaszosan sávszűkítésre számítsanak. A Fehérvári úton, a Nagysurány utca és a Sztregova utca között, a Böszörményi úton végig, valamint a Tétényi út kifelé vezető oldalán az Andor utca után a járdában történő közvilágítási kábelhálózatot újítják fel.



A híreket a FŐVINFORM szolgáltatta.

- A nagykörúti villamosok helyett pótlóbuszok járnak pályafelújítás miatt a Blaha Lujza tér és a Boráros tér között napközben, éjszaka pedig a teljes vonalon (várhatóan november 5-éig). Ezen a szakaszon buszsávot jelöltek ki, így az autósok csak egy sávban haladhatnak! Csúcsidőben a 2-es villamos és a 3-as metró sűrűbben közlekedik (a pótlóbuszok 1–2 percenként indulnak).

**Téli átvizsgálási akció 3990 Forintért!**  
**Az akció 2012. december 31-ig érvényes!**

**Gumiflex Kft.**  
www.gumiflex.hu

**Gumiabroncsok, keréktárcsák értékesítése, szerelése, tárolása! Flottakezelés!**

1116 Budapest, Fehérvári út 160.  
Tel./Fax: 06 1 215 6968 - budapest@gumiflex.hu

## KERESZTREJTVÉNY

Tornai József: Az elveszített nők c. ciklusából idézzünk 2 sort.

**Vízszintes: 1. Az idézet első sora (F, T, K, Z, T).** 13. Gyűrű alakú korallzátó. 14. Köszönet jótéteményért. 15. Tanya. 16. Kopasz. 17. Keresztül. 19. Alul. 21. Urán és germánium vegyjele. 22. Rangjelző szócska. 23. Növényi rész. 25. Idegen területmérték. 27. Direktor, rövid! 29. Igen vad. 31. Előnytelen testrész. 33. Horvátországi város magyar neve. 35. Félig vemhes! 37. Iráni uralkodó volt. 38. Vajdasági magyar

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	↘
13						14					15			
16				17	18		19			20		21		
22			23			24		25			26		27	
28		29				30		31			32			
33	34					35		36		37				
38					39				40				41	
42				43								44		
45				46								47		
		48				49				50				
51	52				53		54		55					
56			57			58		59					60	
61		62		63		64		65			66			
67			68		69			70		71	72			73
↙														

író (Nándor). 39. Földműves. 41. Fülelni kezd! 42. Cserbenhagy! 43. Hátrafelé beáll. 44. Nyom. 45. Pertu. 46. Tokajjal szemközti település. 47. Tószél. 48. Éjszakai mulatóhely. 49. ... Angeles, USA-beli város. 50. ... fivérek, vitorlásbajnok testvérpár (Szabolcs, Zsolt). 51. Testhelyzet. 54. Buddhista kegyhely. 56. Néma tanú! 57. ... Troll (Heine). 59. Magad szintén ne! (2 szó) 60. Mennyiségi egység, rövid. 61. Palindrom férfinév. 63. Jászvásár román neve. 65. Aszlányi Károly. 66. Csuk és ... (Gajdar). 67. Sportfogadás. 69. ... Galery, londoni képtár. 71. Bibliai kisprófeta.

**Függőleges:** 1. Rövid női név. 2. Szomjoltó. 3. Évek száma. 4. Bajnokok Ligája, rövid. 5. Kinnreked az esőn. 6. Oxigén és hidrogén vegyjele. 7. Ritka férfinév. 8. ... iacta est, a kocka el van vetve. 9. Zólyomi főúr, Csák Máté szövetségese, később Károly Róbert híve (DANCS). 10. Fordított növény! 11. Görög betű. 12. Dorbézolás. 18. Edény. 20. Monopólium. 23. Tüzelőanyag. 24. Gyászemelvény. 26. Quod ... demonstrandum, ezt kellett bebizonyítani. **28. Az idézet második sora (M, E, E, G, Ö).** 29. Határváros a Duna mentén. 30. Férfinev. 32. Azonos betűk. 34. A francia uralkodók megszólítása. 36. Kegyelem. 39. Spektrum része! 40. Stanza páratlan betűi. 41. Must igéje. 43. Szívesség jelzője lehet. 44. Vizek városa. 46. Arány. 47. Becézett Péter. 48. Bróm vegyjele. 50. Bővében van. 52. Dél-amerikai hegység. 53. Állam, angolul. 55. Élénkítő ital. 58. Dél-német művészcsalád. 60. Gyermektörténet. 62. Czuczor Gergely álneve. 64. Olaszország betűjel sporteseményeken. 66. Londoni Isten! 68. Cin. 70. Az alaphangsor 3. és 4. hangja. 72. Római 1500. 73. Zoli egyenmű betűi.

**Beküldendő:** vízsz. 1. és függ. 28.

**A 20. szám rejtvényének megfejtése:** „Miniszoknya, miniszoknya hozzád a lány hogyne szokna”. **Nyertes:** Herics Istvánné, Saru u. **Nyeremény:** könyvjutalom, mely a tévé szerkesztőségében (Csíki-hegység u. 13.) vehető át.

Beküldési határidő: a megjelenést követő hét keddjé. Cím: 1118 Bp., Csíki-hegység u. 13.

## RENDEZVÉNYNAPTÁR

**Ízelítő a 60+ programokból**  
További információért hívja az alábbi telefonszámot: 372-4636



**60+ GYALOGLÓPROGRAM ÚJBUDÁN**  
A Bocskai úti csoport idei gyaloglásainak időpontjai: 2012. október 30., kedd 14.00 óra, november 13., november 27. és december 11.

**Találkozó helyszíne:** Polgármesteri Hivatal előtt (XI., Zombolyai u. 5.)

További információit Domszlai Erzsébet csoportvezetőtől kaphatnak (06/30/862-8152 számon vagy e.domszlai@freemail.hu e-mail címen).

**GENERÁCIÓK HARMÓNIÁBAN SZÍNHÁZI TOBORZÓ 65 ÉV FELETT**  
A MU Színház és a Katona József Színház közös előadásához, színházi játékaéhoz keresünk 65 év felettieket, akik kedvet, energiát éreznek ahhoz, hogy részt vegyenek egy színházi produkcióban. A programban 16–22 év közötti fiatalok dolgoznak együtt a nagyszüleik generációjával, színházi szövegeket írnak, a szövegekhez pedig színházi formát keresnek. A közös munka végeredménye egy együttesen létrehozott előadás lesz.

**A vállalkozó kedvű jelentkezőket 2012. november 1-jeig várjuk az alábbi elérhetőségeken:**

MU Színház, 1117 Budapest, Körösy József utca 17. **Tel.:** 209-4014. **E-mail:** szinhaz@mu.hu

**BÉRLETVÁSÁRLÁS – ÚJBUDA 60+ SZÍNHÁZJÁRÓ PROGRAM 2012/2013 ÉVAD**  
Az Újbuda 60+ színházjáró program 2012/2013 színházi évad bérleteit 2012. november 6. és november 16. között, minden hétköznapi 9–14 óráig lehet megvásárolni az önkormányzat Zombolyai u. 5. épület, alagsor 1. sz. helyiségében. A bérletek ára változatlanul 5000 Ft/db, ezt az összeget, valamint a 60+ kedvezménykártyát a vásárláshoz szíveskedjenek magukkal hozni! A különböző bérletekről és az előadásokról bővebben tájékozódhatnak az [ujbuda.hu/60plusz](http://ujbuda.hu/60plusz) oldalon.

**Már a nagy is itt olvasott**  
2012. 10. 31-éig – Műszaki Egyetem  
A BME OMIKK, a Műegyetem központi könyvtára csatlakozik a tevékeny idős kor és a nemzedékek közötti szolidaritás európai éve programhoz. Könyvtári sétákra invitáljuk a kalandos kedvű, érdeklődő nyugdíjasokat októberben minden kedden és szerdán 15 órakor.

**Ne félj tőle, kergesd el a rákot!**  
2012. 10. 26. 10.00–15.00 óráig (XI., Halmi utca 20–22.)

A Kor Kontroll Társaság és az Országos Onkológiai Intézet nyílt napja az Aesculap Akadémián. Kiváló szakemberekkel, tombolával és ingyenes szűrővizsgálatokkal várjuk!

**Kézműves foglalkozás a Karinthy Könyvtárban**  
2012. 10. 26. 17.00 – FSZEK Karinthy Könyvtár  
Ijesztgetős lényeket készítünk!

**Sportos tábor az őszi szünetben**  
2012. 10. 29–31-éig – eXbox Action Park (XI., Hunyadi János út 4.)  
Egész napos sportos táborral várják a legalább 9 éves gyerekeket az eXboxban. Lehetőség lesz kalandpályaedzésre, gurulós sportok elsajátítására (görkorcsolya, gördeszka) és labdajátékok gyakorlására is. Bővebb információ: 06/20/484-5659.

**Retró görkoris diszko**  
Minden szombaton 20.00 – eXbox Action Park  
Minden szombaton este 8 órától retrózene, retrófények, retróérzés.  
Részvételi díj: felnőttbelépő 1000 Ft/fő, gyermekbelépő: 800 Ft/fő.

**Vizuális kultúránk a közelmúltban**  
2013. 01. 31-éig – Proféta Galéria (Szent Gellért tér 3.)

Művészcsoporthoz és kezdeményezések a II. világháború után.  
Előadó: Balázs Kata művészettörténész, időpont: október 25.

**A MÜPA novemberi családi és ifjúsági programjai**  
2012. 11. 01-jétől 2012. 11. 30-áig – MÜPA (IX., Komor Marcell utca 1.)  
2012. november 4. és november 25. között, vasárnaponként 10.00–13.00  
Előcsarnok: Cifra Palota – interaktív programok tanulni vágyó gyermekeknek és felnőtteknek. A belépés díjtalan. Korosztály: 0–12 éveseknek.  
2012. november 5. és november 26. között, hétfőnként 10.30, Lépcsőterem. Tesz-vesz muzsika. Jegyár: 1000 Ft (családi jegy). Korosztály: 1,5–4 éveseknek.

**Pikkelysömör Világnap**  
Az Úszók Éjszakája október 29-én, a Pikkelysömör Világnapján egyszerre öt nagyvárosban zajlik majd, köztük Budapesten a Nyéki Imre Uszodában, többek között olyan neves olimpiakonok részvételével, mint *Jakabos Zsuzsanna, Biczó Bence, Fodor Rajmund, Gergely István, Marosi Ádám és dr. Molnár Tamás.*





RECEPT

Őszi sütőtökpite

Megérkezett az ősz, és vele együtt a sütőtök ideje is. A hagyományosan sütőben sült finomságból most valami különlegeset készítettünk.

Hozzávalók

A tésztához: 20 dkg liszt, 10 dkg vaj, 1 tojássárgája, só, 2–4 ek. hideg víz.

A krémhez: 2 tubus sűrített tej, 2 tojás, 500 g sütőtökpüré, 1 tk. őrölt fahéj, 1/2 tk. őrölt gyömbér, 1/2 tk. szerecsendió, csipetnyi só.

Elkészítés:

Egy közepes méretű sütőtököt nagy darabokra vágunk, majd cukorral megszórva megsütjük. A tésztá hozzávalóit kézzel összegdolgozzuk, és fél órára a hűtőbe tesszük. Pihentetés után lisztezett deszkán kinyújtjuk körülbelül 30 cm átmérőjű körformára. A formára nyújtott tésztát piteformába fektetjük úgy, hogy felfusson a

forma falára is. A sült tök belsejét szűrőben lecsepegtetjük. A krémhez a hozzávalókat turmixgéppel/botmixerrel simára dolgozzuk, megtöltjük vele a tésztát, aztán előmelegített sütőben 200 fokon 15 percig sütjük, majd visszavesszük a hőfokot 160 fokra, és további 45 percig sütjük.



APRÓHIRDETÉS

LAKÁS, INGATLAN

**XI., SOPRON** utcában magas műszaki tartalmú, megújuló energiát hasznosító társasház épül. Lakások leköthetők. 06/30/251-4000.  
**BUDAFOK**, Campona közeli összközműves telek eladó, ikerház építhető. 06/30/262-6173.  
**KELENFÖLDÖN** vadonatúj állapotban, 1,5 szoba, 45 nm-es, panelprogramos, üres, költözhető! 9,8 M Ft. 06/30/948-4961.  
**KIS HÁZIKÓ** nagy kerttel Csongrádon eladó (víz, gáz, csatorna, jó szomszéd van) 4,2 M Ft. 06/70/772-3172.  
**ESZÉK** u.-i, 1,5 szobás, 49 nm-es, erkélyes, cirkós lakás eladó. 06/30/922-9053.  
**KÖRÖSI** u.-i, 147 nm-es, cirkós, panorámás lakás eladó. 06/30/922-9053.  
**BICSKEI** u.-i, 82 nm-es, felújítandó lakás 21 M Ft irányáron eladó. 06/30/922-9053.  
**JÁSZKARAJENÓN** tanya eladó, víz, villany, fűtés van, bp.-i garzonra is cserélném. Ár: 5 M Ft. 246-5600.

BÉRLEMÉNY

**IRODÁNAK** Ulászló u.-ban, 64 nm-es, másfél szoba hallos lakás kiadó. 06/30/261-3519.

OKTATÁS

**ANGOL** nyelvtanár a körtéri Allee mellett. 06/30/206-3587.  
**LOGOPÉDUS** Kelenvölgyben. Tel.: 06/30/740-3295.  
**MATEMATIKA** szaktanár felkészítést, felzárkóztatást vállal. 06/30/479-7247.  
**MATEK**-, fizika-, kémiaitanítás. 06/70/647-2243.  
**MATEMATIKA**-, fizikatanítás Önnél! 06/20/959-0134.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FŰTÉS

**VILLANYSZERELÉS** azonnal hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József mester. ELMŰ minősített! 246-9021, 06/20/934-4664.  
**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** azonnal! XI. kerületi gyorsszolgálat. 228-6193, 06/30/921-0948.  
**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** falbontás nélkül, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés. 402-4330, 06/20/491-5089.  
**GÁZ**-, **VÍZ**-, központifűtés-szerelés. 06/30/944-6513.  
**VÍZ**-, **FŰTÉSSZERELÉS**, burkolás, felújítás, ázsók megszüntetése, készülékek javítása garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. 362-4050, 06/20/917-0697.  
**FÉG** gázkészülékszerviz és villanybojler vízkötelenítese, tel.: 359-5033 vagy 06/30/924-8010.  
**VILLANY**- és bojlerszerelés. 310-4018, 06/20/915-2678.  
**FIGE Z.** regisztrált gázszerelő vállalat víz-, gáz-, fűtésszerelést, tervezést, kivitelezést, műhely: Fadrusz u. 26/B, 365-8302, 06/30/966-0542.  
**FÜRDŐSZOBA-FELÚJÍTÁS**, vízszerelés! 06/20/961-6153.

LAKÁSSZERVIZ

**ÜVEGEZÉS** háznál is, biztosításra is. 310-4116, 06/30/281-1457.  
**REDŐNY**, szúnyogháló szerelése, javítása. 1 db is! 06/20/986-3044.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

**MOSÓGÉPJAVÍTÁS** garanciával, hétvégén is. 06/20/288-5148.

TV, ANTENNA, SZÁMÍTÓGÉP

**TÉVÉJAVÍTÁS** azonnal! Helyszínen, garanciával! 06/20/542-3529.  
**SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁS**, telepítés, vírusirtás. Ingyenes kiszállással. 06/30/857-2653.

SZOLGÁLTATÁS

**FAKIVÁGÁS**, szállítással is. 06/20/485-6547, Kovács Sándor.  
**KÖLTÖZTETÉS**, lomtalanítás, áruszállítás. 403-9357, 06/20/972-0347, 06/30/589-7542.  
**KÖLTÖZTETÉS**, fuvarozás! Gyors ügyintézással, precíz munkavégzéssel, ingyenes kartondobozokkal! 10% hétfévi kedvezmény. T.: 06/70/2144-235, 280-2542.  
**TÁRSASHÁZKEZELÉS**, www.aktivhazkezo.hu, mobil: 06/30/990-7694.  
**LAKÁSFELÚJÍTÁS!** 202-2505, 06/30/251-3800.  
**REDŐNYÖSMŰHELY!** Reluxaszerviz! 370-4932.  
**KERTGONDOZÁS**, háztakarítás, fakivágás lélekkel, nyugdíjasnak kedvezményenel. +36/30/418-6663.  
**CSEMPÉZÉST**, kőművesmunkát, szobafestést, kisebb javításokat is, azonnalra is vállalom. 06/30/975-0053, 226-2527.  
**SZOBAFESTÉS**, tapétázás, mázolás garanciával. Tel.: 285-2882, 06/30/878-8977.  
**TETŐFEDÉST**, bádogozást, kőművesmunkát azonnali kezdéssel, garanciával vállalom. 10% kedvezmény. 291-5966, 06/30/458-6231.  
**LAPOS TETŐK** szigetelése, bádogozás garanciával. 204-6793, 06/20/934-6993.  
**ÜVEGEZÉS**, tükör, kedvező árak, helyszínen is, biztosításra is. 276-4126, 06/20/957-4670.  
**RENKÍVÜLI** kabátakció! 2012. október 30-áig történő megrendelés esetén, mérték utáni női kabát 68 000 Ft-os, férfikabát 73 000 Ft-os egységáron, kiváló minőségű olasz gyapjú, kasmír és alpaka anyagokból. Cím: MILANO Divatszalon, 1114 Bp., Kanizsai u. 29. Tel.: 06/1/424-0193, 06/70/329-0678.  
**SZÖNYEGTISZTÍTÁS!** 10% kedvezmény, szőnyegek szakszerű tisztítása 690 Ft-tól. T.: 06/1/294-7328, 06/20/804-2936.  
**TÁRSASHÁZUK** korrekt, korszerű kezelése garanciával! Mi nem ígérgetünk! CORRECT HOME

Kft. www.correcthome.hu Tel.: 06/30/623-9290.  
**REDŐNY** szerelés-javítás, gurtncsere. 06/20/321-0601.  
**GONDJAI** vannak, nincs kívül megosztania? Szívesen meghallgatom, és a háztartásban is segíthetek. Hívjon bizalommal! 704-4465.  
**KONTÉNERES** sitt- és zöldhulladék-szállítás. 06/20/464-6233.  
**BÁDOG**, pala, cserép tetőszigetelés javítása 1986 óta budai kisiparos. 249-2664, 06/20/944-9015.  
**ZÁRSZERELÉS**, zárjavítás, megbízható mérnök. 06/30/863-7680.  
**FODRÁSZAKCIÓ** egy hónapig. Új vendég részére most mosás, vágás, berakás 1500 Ft. Kérésre házhoz is megyek. 06/30/575-3872.

GYÓGYÁSZAT

**GERINC** és kondicionális Érdi úti iskolában szülőknek, nagyszülőknek. 06/30/310-6994.

RÉGISÉG

**40. HÁZASSÁGI** évfordulóra Mednyánszky László-, Scheiber Hugó-festményt vásárolnék. 06/30/303-6940.  
**KÍNAI** bélyeget, papírtkeercset és régiséget keresek. 06/20/324-2999.  
**KÉSZPÉNZÉRT** vásárolunk! Aranyat, ezüstöt, briliáns ékszereket, festményeket, órákat. Arany: 6800–10 000 Ft, ezüst: 150–300 Ft. VII., Wesselényi u. 19., tel.: 317-9938; XIII., Hollán E. u. 4., tel.: 350-4308; II., Margit krt. 51–53., tel.: 316-3651. Tekintse meg interneten a Louis Galériát.  
**PÉNZÉRMÉT**, papírpénzt, kitüntetést, jelvényt, militáriát, képeslapot, egyéb régiséget vásárol gyűjtő. Szemerédy László 06/30/949-0055.

ÁLLÁS

**BUDAI** irodába, pénzügyi területre alkalmazottakat keresünk. Önéletrajzokat a titkarsag.buda@gmail.com-ra kérjük.

TÁRSKERESÉS

**EZ NEM INTERNET**, ez valóság! Diszkrét, fényképes társközvetítő iroda! 06/30/217-5151.

KÖNYVEK

**ÜGYVÉD**, orvos, pap, tanár és mérnök könyvhagyatékát antikváriumunk szívesen megvásárolja. Ingyenes kiszállás, korrekt árak, 40 év szakmai tapasztalat. Tel.: 06/1/787-9282, +36/30/877-1460.  
**ANTIKVÁRIUM** vásárol régi és új kiadású könyveket, könyvtárakat azonnali ingyenes kiszállással. Tel.: 06/30/742-4558.  
**MEGUNT**, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. 06/20/956-4084.

Természetjárás

November 3., szombat

1. Dinnyés – Madárrezervátum (vezetéssel)  
Találkozó: 8.20 órakor a Kelenföldi p.u.-i pénztáraknál. Túravezető: Méri Sándorné (CAOLA)  
2. Családi nap Újpalotán (könnyű túra)  
Találkozó: 10 órakor a Blaha Lujza téren  
Túravezető: Csatári Anita (TvTE) 20/2971922

November 7., szerda

1. Budai-hegység – Találkozó: 7.20 órakor a Széll Kálmán téri metrókijáratnál. Túravezető: Kremser Ferenc (Olajipari TSE) 30/560-8042  
2. Budai-hegység – közepesen nehéz túra  
Találkozó: 8.50 órakor a Széll Kálmán téri óra alatt.  
Túravezető: Somóczy Szilvia (TvTE) 70/207-5374

November 10., szombat

1. Budai-hegység – közepesen nehéz túra  
Találkozó: 9 órakor a Széll Kálmán téri metrókijáratnál. Túravezető: Soltész Ferencné (CAOLA)  
2. Zámolyi medence – közepesen nehéz túra  
Találkozó: 7.20 órakor, Népliget busz p.u., pénztárak. Túravezető: Galló Péter (TvTE) 70/391-3818

November 11., vasárnap

Látogatás a Jókai kertbe és séta a Svábhegy oldalában. Találkozó: 11 óra, Széll Kálmán tér, 21-es busz. Túravezető: Pólya Tamás (Műanyag SC)

UTAZÁSAIHOZ VÁLASZSON MEGFELELŐ PARTNERT!

**CITY TAXI** +36 2-111-111

2-111-111

AUTÓINKBAN BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHET!

MasterCard, Maestro, VISA

www.citytaxi.hu

Újbuda XI. RESTAURANT ÉTTEREM

**TROFEA GRILL**

1117 Budapest, Hauszmann A. és Szerémi út sarka

**Asztalfoglalás:**  
**(061) 481 3000**

**ÉTELKISZÁLLÍTÁS**

**Rendelést felvesszünk a hét minden napján 10:00-tól 22:00-ig a (06 1) 481 3003, (06 20) 431 5647 telefonszámokon és a [www.trofeanline.com-on](http://www.trofeanline.com-on).**

Kiszállítás a IX., XI., XXII. kerületek teljes és az I. és XII. kerület egyes részeire. (1500 Ft feletti rendelés esetén ingyenes, egyébként 500 Ft)

Pogácsák, édes és sós teasütemények esküvőkre, üzleti, családi rendezvényekre és egyéb alkalmakra rendelhetők! (2 napos előrendelés esetén a cukrászdai termékeket kiszállítjuk)

**WWW.TROFEAGRILL.COM**

**WS BUDAI MINTABOJT**

Teleshop a déli pályaudvarnál

**Nyitva:**  
hétköznap 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, hétvégén 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**AKCIÓK, KEZVEZMÉNYEK SZEMÉLYESSÉ TESSZÜK A VÁSÁRLÁST!**

**XII. Nagyenyed utca 11.**  
**06 70 367-8048**

facebook.com/WS-Teleshop-Buda  
A TV-nél jól ismert termékek!

Kedvezményes hirdetési lehetőségek az Újbuda Újságban és az Újbuda Televízió képújságjában.

Információ:  
**06/30/619-3323**

**ÚJBUDA TV**

**Vércukormérő csereakció!**

Cserélje le elhasználódott vércukormérőjét\*  
új Dcont | TREND | készülékre!

Részletes feltételek és információk a [www.e77.hu](http://www.e77.hu) honlapunkon!

77 Elektronika Kft. szaküzlet és szerviz (1116 Budapest, Fehérvári út 98.)  
Nyitva tartás H CS: 7.30 - 16.30, P: 7.30 - 14.00  
Ingyenes zöld szám: **06 80 27 77 77**  
E-mail: [ugyfelszolgalat@e77.hu](mailto:ugyfelszolgalat@e77.hu)

A képen látható vércukormérő gyógyászati segédeszköz. A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát.

**77 Elektronika Kft.**

**OREX® ZÁLOG**

Budapest XI., Móricz Zs. körtér 12.  
Telefon: 882-7494

Nálunk már most jön a Mikulás!

**5 éves az Orex Zálog**

**555 ajándék!**

**Megnyerheti teljes hitelét!**

Az akció 2012. szeptember 1-jétől december 6-ig tart. A részletes tájékoztató üzleteinkben megtekinthető.

**További információ: [www.orex.hu](http://www.orex.hu), telefon: 06 1 413-3755**

IMPRESSZUM

Főszerkesztő: Tóth Zoltán András • Szerkesztőség: 1118 Bp., Csíki-hegyek utca 13–15. • Telefon: 246-6259, e-mail: [media@ujbuda.hu](mailto:media@ujbuda.hu) • Kiadja a Média 11 Kft. Felelős kiadó a Média 11 Kft. ügyvezető igazgatója • Megjelenik 80 000 példányban • Szerkesztők: Druca Attila és Veres László • Korrektor: Paola Fernández • Újságírók: Fichó Nikolett, Kelemen Angelika, Szobonya Tímea, Török Dániel • Fotós: Dömök Viktória • Lapterv: Földházi Árpád és Eperjessy László • Nyomdai előkészítés: MediaHero Kft. [info@mediahero.eu](mailto:info@mediahero.eu) • Nyomdai előállítás: KMH Print Production • Felelős vezető: Pusztai Ferenc igazgató • Terjeszti az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft. • Az újságban megjelent hirdetmények és hirdetések tartalmáért a szerkesztőség felelősséget nem vállal. Az apróhirdetések a szerkesztőségben adhatók le.



HELYI ÉRTÉK



Aranykorú polihisztor

Aranykor címmel Fekete György életművét bemutató kiállítás nyílt a Magyar Iparművészeti Múzeumban, amelynek megnyitóján a 80 éves belsőépítész, tanár, író, politikus, alkotóművész, polihisztor születésnapját ünnepelték.

Fekete úr 20 évet nyugodtan letagadhatna életkorából, hiszen olyan energia, lelkesedés hajtja még ebben a szép korban is, ami példaértékű. A tárlat gerincét képező, figyelemre méltó technikával készült, mély gondolatokat és érzéseket közvetítő fametszetei csupán apró szilánkjai annak a hatalmas életműnek, amelyet már számos díjjal jutalmaztak.

Fiatalabb éveiben száznál is több pavilont tervezett nemzetközi kiállításokon, rengeteget tett a hazai belsőépítészeti színvonalának emeléséért, nem véletlen, hogy tavaly Prima díjjal jutalmazták, ő volt az első belsőépítész, aki ezt a címet elnyerte.

Sikereit szerencséjének is köszönheti, mert az isteni gondviselés egész életében vele volt. Már gyermekkorában olyan környezetben nőtt fel, amelyben komoly szakmai tudásra tehető szert szüleitől, akik



bár lelkészként és pedagógusként dolgoztak Zalaegerszegen, maguk újították fel a templom faszervezetét, szőnyeget szőttek és kiváló kézügyességről adtak tanúbizonyságot. Szerencsés volt szakmai fejlődésében is, mert lehetőséget kapott arra, hogy külföldön szerezzen to-

harmincféle fát használ fel úgy, hogy az elkészült mozaikképek színeit és árnyalatait a fák eredeti színei adják, festéket, pácot soha nem használ hozzájuk. Fekete György így a kezein keresztül a fa vallomását tárja elénk, megszólal a fa belseje, legmélyebb valója és hatalmas titkokat sug fülünkbe.

vábbi tapasztalatokat. Kuvaiktól Torontóig, Tokiótól Chicagóig 51 országban dolgozhatott, de itthon is számos templom, áruház, színház és kiállítóter belső terének megalkotója volt.

A Magyar Művészeti Akadémia elnökeként Fekete György sokat tett azért, hogy a hazai művészeket összefogó szervezet köztestületként működhessen, így Magyarország is behozhatja több évtizedes lemaradását más országokkal szemben, hogy itt is hatékonyan segítsék a magyar művészek, alkotók munkáját.

A kerületünkben is élő Kossuth-díjas alkotó famozaik képeit hajnalban készíti. Különleges színű afrikai fákból hasít apró szilánkokat, ezekből rakosgatja össze lélegzetelállító kompozícióit hosszú éjjeleken át, mert ez a technika legalább olyan idő- és munkaigényes, mint a gobelin- vagy a csipkekészítés. Megközelítőleg



Új lakóink – babafotók

Szeretettel várjuk szerkesztőségünkbe a kerületi babákról készült elbűvölő fényképeket. A fotókat postai úton az 1118 Budapest, Csíki-hegyek utca 13–15. címre, vagy elektronikus formában, a media@ujbuda.hu e-mail címre várjuk.



Bártfai Ádám  
2012. szeptember 19-én ünnepelte egyéves születésnapját.

Burza Dominik  
2012. március 22-én 11 óra 11 perckor jött a világra.



Szendei Szofia  
2012. szeptember 18-án látta meg a napvilágot, és azóta is egy tündéri, békés, kiegyensúlyozott kisbaba.



Helytörténeti séta a Farkasréti temetőben



Rendhagyó sétára invitálta a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény az érdeklődőket október 13-án a Farkasréti temetőben. Híres emberek nyughelyével, életük érdekes eseményeivel és művészi értékű síremlékekkel ismerkedhettek meg azok, akik az indulásra megérkeztek a temető Németvölgyi úti főbejáratához. Buda legnagyobb sírkertjében nyugszanak az elmúlt évtizedek kiemelkedő művészei, akadémikusai és sportolói.

Az érdeklődők olyan színésznagyságok síremlékeit látogathatták meg, mint Tolnay Klári, Kabos Gyula, Karády Katalin, Jávor Pál, Gobbi Hilda vagy Honthy Hanna. Olyan írók, festők előtt róhatták le kegyeletüket, mint Illyés Gyula, Weöres Sándor, Janikovszky Éva vagy Kondor Béla. A magyar sport olyan kiválóságaira emlékezhetek, mint Papp László, Bozsik József vagy Kolonics György.

Az Újbuda TV Emléktábla című műsorát november 1-jén 21.00-kor láthatják.

Csemetéink és az állatterápia

Magyarországon az állatasszisztált terápia még nem elég ismert, annak ellenére, hogy bizonyítottan számos területen hasznos és sikeres gyógy mód. Boris Levinson amerikai pszichiáter 1968-ban figyelte fel az állatterápia jótékony hatására. Egy kisgyermeket kezelte, ám semmire sem jutott vele. Amikor aztán egy nap magával kellett vinnie kiskutyáját a rendelésre, a páciens hirtelen feloldódott, játszott a kedvencével, majd rövidesen kommunikálni kezdett.

A Montágh Imre Általános Iskola, Óvoda és Készségfejlesztő Speciális Szakiskolában évek óta alkalmazzák az állatterápiát mint a fejlesztés egyik fontos eszközét, legyen szó lovas- vagy kutyaterápiáról. Ez a fajta kezelés az érzelmi és értelmi fejlődésen túl a metakommunikációt, az artikulációt, a mozgást és a memóriát is fejleszti, de gondoskodásra is megtanítja a gyerekeket. – Ma egy egyszerűbb szorongásra is kiválóan alkalmazható az úgynevezett loásszisztált terápia. Ennek népszerűsége leginkább abban rejlik, hogy a pszichológus ilyenkor nem egy rendelőben fogadja páciensét, a kezelés a friss levegőn zajlik, az állat közelsége megnyugtató, a lovaglás felszabadítja a gyereket, és ebben a fesztelen, baráti légkörben szívesebben beszél, illetve szabadul meg problémáitól – fogalmaz Kovács Lídia pszichológus az Újbuda TV Csemetéink című műsorában.



TISZTASÁGOT ÚJBUDÁN!

A XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA AZ ÚJBUDA PRIZMA KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL ŐSZI NAGYTAKARÍTÁSI AKCIÓT SZERVEZ NOVEMBER 5. ÉS 23. KÖZÖTT.

TISZTELT ÚJBUDAI POLGÁROK!

A tavalyi évhez hasonlóan Újbuda valamennyi lakott részén megszervezzük a kerület közterületeinek őszi nagytakarítását. Ennek érdekében kérem, hogy Önök is vegyenek részt lakókörnyezetük, a házak előtti előkertek szebbé tételében és a járdák megtisztításában! Az Önkormányzat konferének kihelyezésével és ingyenesen igényelhető műanyag zsákok biztosításával is gondoskodik az összegyűjtött zöldhulladék elszállításáról. A zsákokat az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft. székhelyén, a Hamzsabégi út 60. szám alatt vehetik át a kerület lakosai november 5-től november 23-ig, hétfőtől csütörtökig 8:00-16:30-ig, pénteken

8:00-14:00 óráig (a készlet erejéig). A zöldhulladékkal megtelt zsákokat kérjük, hogy a szemetes edények mellé helyezzék el, ezeket az FKF Zrt. ingyenesen elszállítja. Az őszi nagytakarítási akció keretében az alábbi helyszíneken az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft. munkatársai is részt vesznek a közterületek megtisztításában. Kérem Önöket, használják ki a lehetőséget, hogy mindannyian tisztább és egészségesebb környezetben élhessünk.

dr. Hoffmann Tamás  
polgármester

- GELLÉRTHEGY  
NOVEMBER 5.
- SASAD, SASHEGY  
NOVEMBER 6.
- SZENTIMREVÁROS,  
KELENVÖLGY, PÉTERHEGY  
NOVEMBER 7.
- ALBERTFALVA  
NOVEMBER 8-9.
- KELENFÖLD  
NOVEMBER 10-15.
- LÁGYMÁNYOS  
NOVEMBER 16-19.
- GAZDAGRÉT  
NOVEMBER 20-21.
- ŐRMEZŐ  
NOVEMBER 22-23.

VESZÉLYES ÉS ELEKTRONIKAI HULLADÉKOK GYŰJTÉSE:

NOVEMBER 17. 9:00 - 12:00 ÓRÁIG

- GAZDAGRÉT:  
RÉTKÖZ U. - TORBÁGY U. SAROK
- ŐRMEZŐ:  
CIRMS UTCAI PARKOLÓ
- KELENFÖLD:  
VAHOT U. - KEVEHÁZA U. SAROK
- ALBERTFALVA  
FEHÉRVÁRI ÚT - VEGYÉSZ U. SAROK
- SZENTIMREVÁROS  
EDÖMÉR UTCAI PARKOLÓ

